

## Un mercato in ascesa

Gli accumulatori al centro del  
sistema energetico

Pagina 06\_ **Forum ELITE Ticino 2026**

Il 17 settembre 2026 a Lugano

Pagina 36\_ **Attirate più attenzione**

Prenotate i nostri veicoli espositivi

# Uno per tutto



▲ | Feller SNAPFIX®

## Encoder rotativo di potenza multimaster DALI-2

Il nuovo encoder rotativo di potenza multimaster DALI-2 risponde a tutte le esigenze di comando possibili per i dispositivi DALI e DALI-2, rendendolo un vero e proprio tuttofare. Può essere utilizzato sia come dispositivo autonomo (single master) sia come multimaster per controllare i dispositivi DALI-2 da diversi punti di comando.

In combinazione con il KNX DALI Gateway Color, diventa parte di un sistema di automazione dell'edificio, senza richiedere una programmazione complessa.

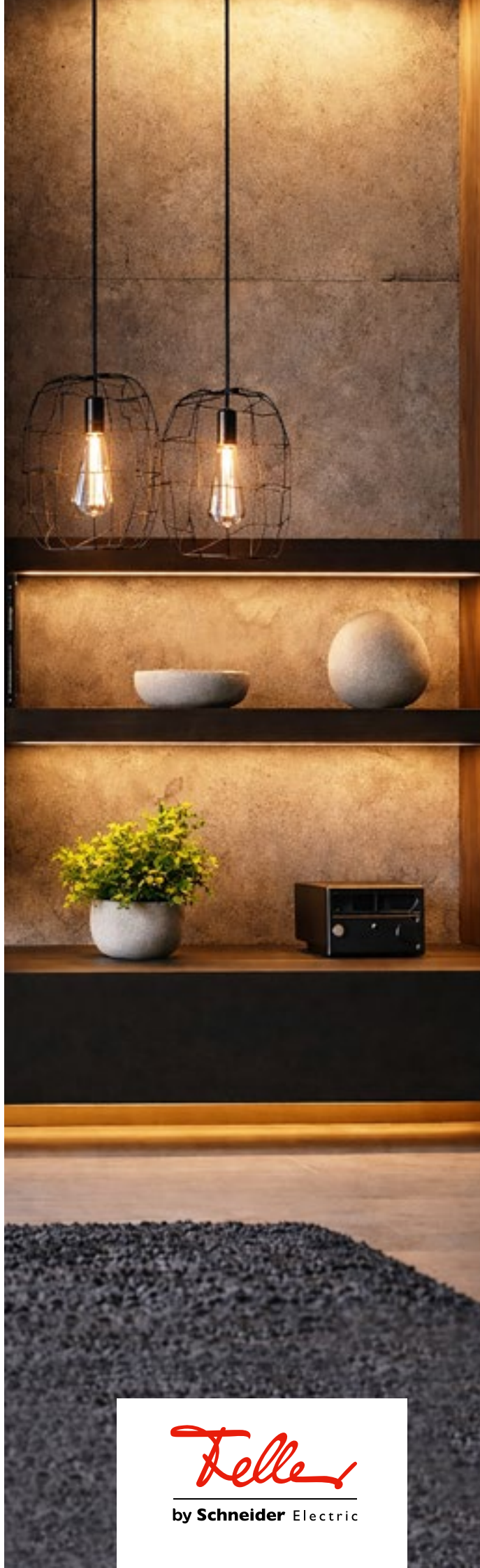


Per tutte le possibilità di comando DALI, incluso il Tunable White

[feller.ch/variatore](https://feller.ch/variatore)

*Feller*

by Schneider Electric



## Indice

6

### Forum ELITE Ticino 2026

Verso un mondo più smart –  
il ruolo chiave degli elettricisti

7

### Un mercato in ascesa

Gli accumulatori al centro del sistema  
energetico

36

### Attirate l'attenzione con i veicoli espositivi

Prenotatevi gratuitamente

37

### I social

7 consigli per una maggiore visibilità ed  
efficacia



## La competenza vince

Gli accumulatori a batteria sono al centro del sistema energetico. Il nostro articolo Focus mostra come il principio semplice dell'accumulo e dell'utilizzo mirato dell'energia elettrica stia diventando il pilastro portante della transizione energetica. Con lo sviluppo del fotovoltaico, aumenta la necessità di accumulare l'energia in modo mirato e di utilizzarla in maniera economicamente ottimale. La riduzione dei prezzi dei sistemi di accumulo, il nuovo quadro normativo e l'aumento della domanda di autoconsumo e di stabilità della rete rendono gli accumulatori a batteria un campo d'attività strategico. Per saperne di più, leggete l'articolo Focus a partire dalla pagina 7.

La visibilità rimane un fattore importante per il successo: essere competitivi e farsi notare dai clienti e dal personale qualificato è fondamentale. I nostri veicoli espositivi vi permettono di creare un punto di contatto chiaro durante i vostri eventi, attirando l'attenzione e rendendo la consulenza più tangibile. Inoltre, vi sosteniamo online: una presenza professionale sui social media rafforza la vostra immagine, crea fiducia e rende visibili le vostre prestazioni. Sfruttate questi strumenti in modo mirato: siamo lieti di aiutarvi a posizionare efficacemente i vostri punti di forza.

### Claude Schreiber

Direttore dell'Associazione svizzera d'acquisto  
elettrico aae società cooperativa

## Impressum

### Flash n° 04/2026, 5 maggio 2026

Organo di pubblicazione per i soci dell'Associazione svizzera  
d'acquisto elettrico aae società cooperativa.  
In uscita 10 volte l'anno.

**Editore:** Associazione svizzera d'acquisto elettrico aae società  
cooperativa, Bernstrasse 28, 3322 Urtenen-Schönbühl  
Tel. +41 31 380 10 10, office@eev.ch

**Redazione:** Associazione svizzera d'acquisto elettrico aae  
società cooperativa, Céline Grob, c.grob@eev.ch,  
Martin Wahlen (responsabile)

**Concetto e realizzazione:** Consulteam GmbH, Mühlegasse 4A,  
5070 Frick, office@consulteam.ch

**Stampa:** Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern  
**Tiratura:** 3000 copie

**Scadenza** per l'invio dei dati del Flash no. 06, luglio/agosto 2026:  
il 22 maggio 2026.





**Nuovo partner convenzionato aae**

## Mazda (Suisse) SA

Abbiamo stipulato con l'azienda Mazda Suisse un contratto quadro, fatturazione centralizzata inclusa, con effetto dal 1° gennaio 2026. I soci dell'aae beneficiano di condizioni flotta e di un ristorno per l'acquisto di un veicolo. Troverete maggiori informazioni sul sito [www.mazda.ch](http://www.mazda.ch) e alla **pagina 31**.



MAZDA

**Contatto:** Mazda (Suisse) SA, Fleet Abteilung, 1213 Petit-Lancy  
[fleet@mazda.ch](mailto:fleet@mazda.ch), [www.mazda.ch](http://www.mazda.ch)



**Nuovo partner convenzionato aae**

## Swiss Point AG

Il 1° maggio 2026 abbiamo concluso un contratto quadro con Swiss Point SA, fatturazione centralizzata inclusa. Swiss Point SA commercializza prodotti elettrici affidabili, soluzioni energetiche e sistemi di comunicazione per la vita di tutti i giorni e per situazioni critiche. Troverete maggiori informazioni sul sito [www.swiss-point.ch](http://www.swiss-point.ch) e alla **pagina 13**.



**Contatto:** Swiss Point AG, Moospark 9, 6221 Rickenbach  
Tel. +41 62 721 82 82, [info@swiss-point.ch](mailto:info@swiss-point.ch), [www.swiss-point.ch](http://www.swiss-point.ch)

## Forum ELITE Ticino

Il Forum ELITE Ticino 2026 si volgerà il 17 settembre 2026 presso il Canvetto Luganese – Fondazione Diamante a Lugano. Il convegno di quest'anno dei soci della Svizzera italiana sarà dedicato al motto «Verso un mondo più smart – il ruolo chiave degli elettricisti». Un tema che sarà presentato dalla Professoressa dell'USI Silvia Santini e dallo scrittore e giornalista informatico Paolo Attivissimo.

**Maggiori informazioni a pagina 6.**





## Congratulazioni per l'anniversario

Questo mese festeggiamo:  
Martin Wahlen, Responsabile Marketing/Partnermanagement,  
30 anni



Beniamino Montesano, Product Manager Elettrodomestici,  
25 anni

Li ringraziamo di cuore per il loro grande impegno per l'aae e i suoi soci e speriamo di poter continuare la collaborazione ancora per molti anni.

## I social: 7 consigli per una maggiore visibilità ed efficacia

Molte aziende sono già presenti su diverse piattaforme online, il che rappresenta una buona base per la presentazione dei posti vacanti. Con pochi e semplici accorgimenti, è possibile rendere l'immagine ancora più incisiva e professionale. Spesso sono proprio i piccoli dettagli a fare la differenza.

**Maggiori informazioni a pagina 37.**



## Attirate più attenzione con i veicoli espositivi

I nostri veicoli espositivi sono di nuovo viaggio e noi vorremmo integrarli ancora di più nei vostri eventi. Sono ideali per fiere settoriali, giornate delle porte aperte e serate a tema: con una presenza mobile catturate l'attenzione, create un punto d'incontro e presentate la vostra offerta in modo professionale.

**Maggiori informazioni a pagina 36.**

Forum ELITE Ticino 2026

# Verso un mondo più smart – il ruolo chiave degli elettricisti

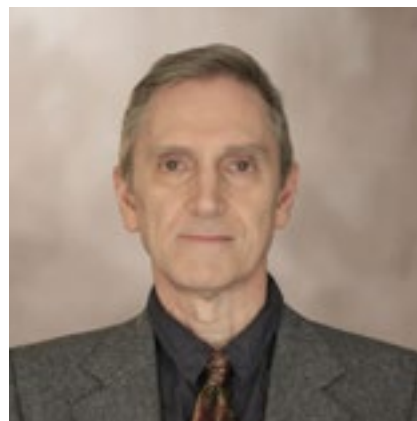
Il Forum ELITE Ticino 2026 si svolgerà il 17 settembre 2026 presso il Canvetto Luganese – Fondazione Diamante a Lugano. Il convegno di quest'anno dei soci della Svizzera italiana sarà dedicato al motto «Verso un mondo più smart – il ruolo chiave degli elettricisti». Un tema che sarà presentato da diversi punti di vista: dalla Professoressa dell'USI Silvia Santini e dallo scrittore e giornalista informatico Paolo Attivissimo.

Silvia Santini è Professoressa Associata presso la Facoltà di Informatica dell'Università della Svizzera italiana (USI). Con un percorso accademico di respiro internazionale è oggi una delle voci più presenti nel campo dell'intelligenza artificiale applicata. Le sue ricerche si concentrano su diversi temi, tra cui gli algoritmi di riconoscimento automatico delle attività umane applicati allo studio dei consumi energetici residenziali e metodi interpretabili per sistemi di intelligenza artificiale. Dal 2024 è inoltre membro della Commissione federale svizzera per la ricerca energetica, a conferma del suo ruolo di ponte tra ricerca scientifica, innovazione tecnologica e società. Al Forum ELITE Ticino, Silvia Santini offrirà spunti concreti e prospettive sui sistemi di gestione intelligente dell'energia.

A seguire, Paolo Attivissimo illustrerà le possibilità, i pericoli e i limiti dell'intelligenza artificiale. Attivissimo è uno scrittore e giornalista informatico, nonché un noto divulgatore scientifico e «cacciatore di bufale». Autore di numerosi libri e articoli, dal 2006 conduce per la RSI il podcast «Il Disinforma-



**Silvia Santini**, Professoressa Associata presso l'USI. È una delle voci più presenti nel campo dell'IA applicata



**Paolo Attivissimo**, autore, giornalista informatico e «cacciatore di bufale».

tico» e collabora con emittenti svizzere e italiane in qualità di consulente sui temi della tecnologia e della disinformazione mediatica. Al Forum ELITE Ticino parlerà dell'onnipresente intelligenza artificiale e delle grandi opportunità che porta con sé, ma anche rischi concreti: dalla disinformazione ai deepfake, dall'impatto sul lavoro ai costi

energetici. Il tutto sarà accompagnato da esempi applicati al settore elettrico. Comperderne limiti, trappole e potenzialità è fondamentale per poterla utilizzare in modo consapevole e responsabile.

Visto la complessità dei temi, alla fine delle presentazioni i presenti avranno la possibilità di porre domande ai due ospiti.

A giugno riceverete l'invito e il programma dettagliato dell'edizione del 2026 del Forum ELITE Ticino. Il programma dell'evento sarà disponibile anche online su

[www.eev.ch](http://www.eev.ch) | Organizzazione | Eventi | Forum ELITE Ticino



Un mercato in ascesa

## Gli accumulatori al centro del sistema energetico

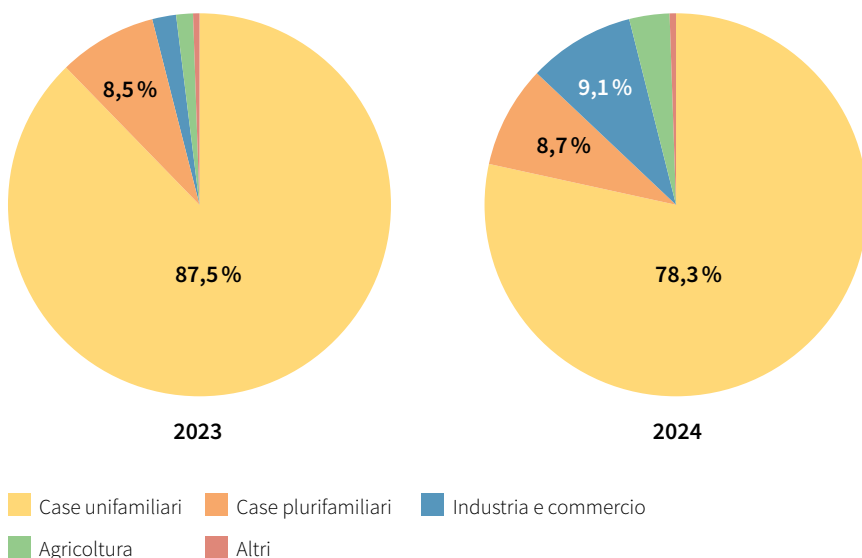
Immagazzinare l'elettricità in eccesso per rilasciarla quando serve. Questo semplice principio sta diventando il pilastro della transizione energetica svizzera. Per le aziende elettriche, il boom del mercato degli accumulatori a batteria apre opportunità concrete. Il «Monitor batterie Svizzera 2026» di Swissolar fornisce cifre e indica dove risiede il potenziale.

Testo: Urs Bitterli

**L**a Svizzera produce sempre più energia dal fotovoltaico. Nel 2025, l'energia solare ha coperto già il 14% del consumo finale di elettricità. Tuttavia, il fotovoltaico presenta un problema di tempistica: l'energia viene prodotta in gran quantità a mezzogiorno, quando molte persone non sono a casa, ma scarseggia la sera, quando invece il fabbisogno aumenta. Questo problema riguarda ormai l'intero sistema. Chi osserva i dati della produzione elettrica svizzera durante una settimana del semestre estivo nota picchi marcati a mezzogiorno che sovraccaricano la rete e lacune serali

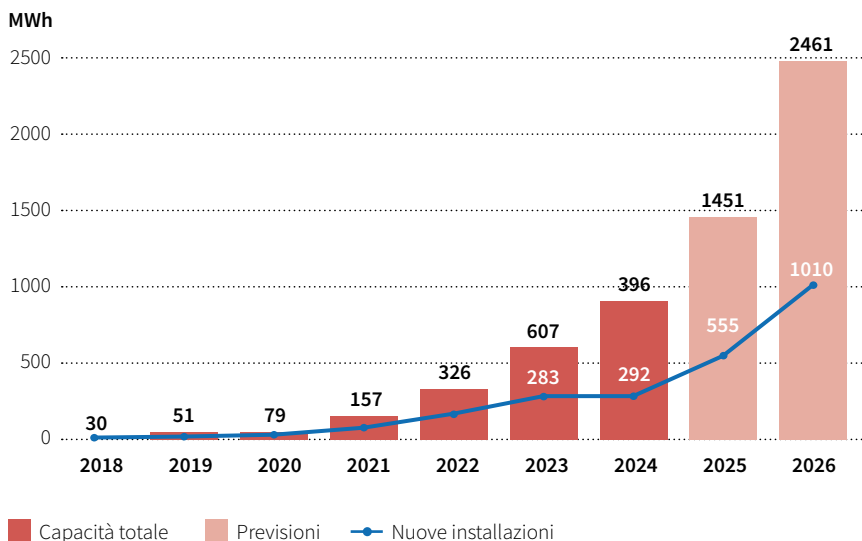
che devono essere colmate. Gli accumulatori a batteria sono il mezzo più ovvio per colmare questo divario temporale. Si caricano quando l'elettricità è in eccesso e a basso costo, e la reimmettono in rete quando la domanda aumenta. Così facendo, l'energia solare può essere utilizzata in maniera più efficiente, le congestioni della rete vengono attenuate e i costosi laghi artificiali di accumulo vengono alleggeriti per il loro compito principale, ossia il bilanciamento stagionale. Le batterie non sono più un lusso per i proprietari di case attenti all'ecologia, ma un'esigenza infrastrutturale.

### Nuove installazioni di accumulatori a batteria per tipo di edificio



Fonti: Swissolar, Monitor batterie 2026 – SvizzeraEnergia; Statistica sull'energia solare (UFE 2024)

### Capacità totale di accumulatori a batteria «behind-the-meter» in Svizzera



Fonti: Swissolar, Monitor batterie 2026 – SvizzeraEnergia; Statistica sull'energia solare (UFE 2024)

### Il mercato cresce rapidamente e cambia

Le cifre del Monitor batterie 2026 parlano chiaro. Alla fine del 2025, in Svizzera erano installati circa 1,5 gigawattora (GWh) di capacità di accumulo «dietro il contatore» (behind-the-meter), ovvero in abitazioni, aziende commerciali, industriali e agricole. Ciò corrisponde a una crescita di circa il 90% rispetto all'anno precedente. Per il 2026 si prevede un ulteriore aumento dell'82% delle nuove installazioni. Chi pensa che questo mercato riguardi solo le case unifamiliari si sbaglia. Sebbene quest'ultime rappresentassero ancora quasi il 90% di tutti i nuovi accumulatori installati nel 2023, la quota di commercio, industria e agricoltura sta aumentando rapidamente.

Nel settore industriale, la dimensione media dei sistemi di stoccaggio è quasi triplicata tra il 2023 e il 2024. Parallelamente, l'installazione a posteriori (retrofitting) acquista importanza: molti impianti fotovoltaici installati negli ultimi anni non sono dotati di un sistema di accumulo. Aggiornare questi impianti è un segmento in crescita, soprattutto nel settore delle case unifamiliari, dove nel 2025 il mercato dei nuovi impianti fotovoltaici ha registrato un lieve calo.

### I prezzi scendono, la redditività aumenta

Fino a pochi anni fa, gli accumulatori a batteria erano spesso considerati poco convenienti dal punto di vista economico. Oggi la situazione è cambiata radicalmente. Nel 2025, un tipico accumulatore domestico agli ioni di litio da 15 kWh costava

**Molti impianti fotovoltaici installati negli ultimi anni non sono dotati di un sistema di accumulo. L'aggiornamento di questi impianti è un segmento in crescita.**

## Le aziende che entrano ora in questo segmento stanno sviluppando competenze che, nel giro di pochi anni, diventeranno parte del portafoglio standard.

ca. 8800 franchi, materiali e installazione inclusi, ovvero ca. 586 franchi per kilowattora. Un anno prima, lo stesso sistema costava ca. 10600 franchi, il 17% in più. La tendenza è chiara: i prezzi continuano a scendere. Per i grandi impianti «lato rete» (front-of-the-meter, con potenza superiore a 1 MW), il valore di riferimento per progetti da 5 MWh è attualmente di ca. 300 franchi per kWh. Anche in questo caso si prevedono ulteriori riduzioni di prezzo. Secondo le analisi di mercato internazionali, i prezzi globali delle batterie stazionarie agli ioni di litio sono scesi di circa il 45% nel 2025. Si prevede inoltre che nel 2026 i prezzi possano subire un'ulteriore riduzione, spinti dalla crescente domanda di batterie al litio ferro fosfato (LFP) più economiche e dall'effetto scala della produzione. Per le aziende elettriche, quindi, investire in formazione e attrezzature per l'installazione di accumulatori è conveniente: chi entra ora in questo segmento sviluppa competenze che tra pochi anni diventeranno standard.

### Cosa spinge la domanda?

Un sondaggio tra i membri di Swissolar mostra chiaramente cosa c'è dietro l'attuale boom. In tutti i segmenti, il motivo principale per l'acquisto è l'aumento dell'autoconsumo: il 95% degli installatori interpellati dichiara che i propri clienti nel settore residenziale acquistano sistemi di accumulo per utilizzare direttamente una quota maggiore della corrente autoprodotta. Nel settore industriale e commerciale la percentuale è dell'80%, in agricoltura del 70%. Tuttavia, lo scenario si fa più complesso, poiché le nuove condizioni quadro normative, in vigo-

Foto: © Koch+Partner, Laufenburg



**A Laufenburg (AG) sta sorgendo Flex-Base**, il più grande impianto di accumulo a batteria con una potenza di 1200 MW e una capacità di 2100 MWh, progettato con tecnologia redox-flow. Il completamento è previsto per il 2028. L'immagine mostra l'enorme cantiere e la «Stella di Laufenburg» nel gennaio 2026.

re dall'inizio del 2026, stanno cambiando sensibilmente la struttura degli incentivi.

La remunerazione per l'immissione in rete dell'energia solare si basa ora sul prezzo medio di mercato trimestrale, e non più su una tariffa fissa. Ciò riduce la prevedibilità e, al contempo, aumenta il valore dell'accumulo intermedio. Chi decide di non immettere in rete durante il picco di mezzogiorno, quando il costo dell'elettricità sul mercato è basso, ma preferisce accumularla per coprire l'autoconsumo serale, ottiene un vantaggio economico. Inoltre, nell'ultima sessione autunnale il Parlamento ha deciso che la remunerazione dovrebbe orientarsi al prezzo spot orario del mercato (anche detto «prezzo a pronti») probabilmente a partire da metà 2026, con un periodo di transizione fino alla fine del 2027 per i gestori di rete che devono ancora adeguare i propri sistemi. A ciò si aggiunge il fatto che, da gennaio 2026, i gestori delle reti di distribuzione possono limitare l'immissione al punto di connessione alla rete fino al 3% della produzione annua, senza alcun indennizzo.

Quello che inizialmente potrebbe sembrare uno svantaggio per i gestori di impianti fotovoltaici, rappresenta invece un'opportunità

di vendita per le aziende elettriche. Infatti, l'elettricità che non può essere immessa nel punto di connessione può essere immagazzinata nell'accumulatore e consumata «dietro il contatore». Gli accumulatori a batteria diventano così uno strumento diretto contro le perdite economiche derivanti dalle limitazioni di immissione. Anche la tariffa di potenza e la riduzione dei picchi (peak-shaving) assumono maggiore importanza, soprattutto nel settore commerciale e industriale. Chi effettua installazioni in questi settori dovrebbe offrire la possibilità di diminuire i picchi di carico con l'accumulatore, così da ridurre i costi di potenza. Si tratta di un argomento economicamente convincente che riscuote successo.

### Due tipi di accumulo con ruoli differenti

Il Monitor batterie distingue chiaramente due categorie note alle aziende elettriche: **Behind-the-meter (BTM)**: accumulatori installati sul lato utenza del contatore, in abitazioni singole, condomini, aziende commerciali, industriali e agricole. Attualmente, sono principalmente orientati all'ottimizzazione dell'autoconsumo. Le capacità tipiche

variano da 5 a 30 kWh nel settore residenziale e possono raggiungere diversi megawattora in quello commerciale e industriale. Per le aziende elettriche rappresenta il campo d'attività più rilevante.

**Front-of-the-meter (FTM):** si tratta di grandi sistemi di stoccaggio installati sul lato della rete, prima del punto di connessione, direttamente nella rete di distribuzione o di trasmissione. Questi sistemi non sono collegati a un consumo finale specifico e vengono utilizzati per la gestione delle congestioni, per i servizi di sistema come l'energia di regolazione e per l'arbitraggio energetico. Attualmente, in Svizzera sono in funzione ca. 129 MW di potenza e 135 MWh di capacità di accumulo FTM. Entro il 2030 sono previsti o

in fase di realizzazione progetti per un totale di 2270 MW di potenza e 4200 MWh di capacità. Il progetto più grande è un impianto a Laufenburg (AG) con una potenza di 1200 MW e una capacità di 2100 MWh, che sarà completato nel 2028 e che utilizzerà la tecnologia redox-flow. Per le aziende elettriche, il segmento FTM offre opportunità soprattutto se sono in grado di sviluppare competenze nella pianificazione e realizzazione di grandi impianti o se possono posizionarsi come partner dei gestori di rete.

### Nuovi campi di attività e quadro normativo

Per le aziende di installazione interessate al business di sistema si aprono nuove prospettive. Attraverso il pooling, è possibile aggregare più accumulatori BTM in una centrale elettrica virtuale che fornisce energia di regolazione a Swissgrid, migliorando così la redditività per i clienti privati e commerciali. La ricarica bidirezionale trasforma le auto elettriche in accumulatori mobili; la tecnologia è pronta, ma il quadro normativo è ancora in fase di definizione. A partire da gennaio 2026 sarà possibile costituire comunità locali di elettricità (CLE): gli sviluppatori di quartieri residenziali plurifamiliari potranno cimentarsi in attività di pianifica-

zione concrete, quali l'immagazzinamento temporaneo dell'elettricità della CLE negli accumulatori a batteria e la fruizione di una tariffa ridotta per l'utilizzo della rete da parte dei partecipanti.

Sul fronte normativo, da gennaio 2026 vige quanto segue: i gestori di sistemi di stoccaggio con consumo finale possono richiedere il rimborso del corrispettivo per l'utilizzo della rete per la quantità di elettricità che viene accumulata e successivamente reimmessa, a condizione che sia presente un sistema di misurazione idoneo. Gli accumulatori stazionari all'esterno degli edifici sono generalmente soggetti a permesso di costruzione; la regolamentazione varia a seconda del Cantone. Una revisione della Legge sugli impianti elettrici, accolta dal Consiglio nazionale nell'ultima sessione invernale in qualità di Camera prioritaria, dovrebbe in futuro consentire anche grandi sistemi di accumulo al di fuori delle zone edificabili a determinate condizioni.

### La consulenza diventa valore aggiunto

Il Monitor batterie Svizzera 2026 delinea un quadro chiaro: gli accumulatori a batteria non sono più una tecnologia di nicchia. Questi sistemi sono in aumento in tutte le categorie di edifici, i loro prezzi continuano a diminuire e le normative creano incentivi economici crescenti, non solo per i proprietari di case, ma anche per il commercio, l'industria e l'agricoltura. Per le aziende del settore delle installazioni elettriche, ciò significa che chi investe oggi in conoscenze, formazione e partnership si assicura una quota di mercato in un segmento che diventerà lo standard nel giro di pochi anni. La sfida non riguarda solo l'installazione tecnica, ma anche la consulenza: quale accumulatore è più adatto a quale profilo di consumo? Come rendere economicamente vantaggioso il peak-shaving? Quali programmi di incentivazione sono attualmente accessibili? Quale sistema di misurazione permette il rimborso del corrispettivo di rete? Queste

**La quota di impianti di accumulo a batteria nei settori del commercio, dell'industria e dell'agricoltura sta aumentando rapidamente:** in questi campi, la capacità media di accumulo è quasi triplicata tra il 2023 e il 2024.

**Chi è in grado di combinare le tecnologie in modo intelligente e di integrarle in un sistema stabile, crea un valore aggiunto significativo per il cliente.**



Foto: © Solarmarkt GmbH / Betschart Elektro

## Per le aziende del settore elettrico, il mercato svizzero dello stoccaggio con batterie rappresenta una delle opportunità di crescita più promettenti dei prossimi anni.

domande rappresentano servizi di consulenza, che a sua volta crea valore aggiunto.

### Cosa porteranno i prossimi anni

La direzione è ormai chiara. Secondo un rapporto dell'UFE citato dal Monitor batterie 2026, il futuro fabbisogno di stoccaggio per l'anno 2035 è stato calcolato in 4300 MW di potenza e 22.400 MWh di capacità, quasi dieci volte quanto è stato pianificato oggi. Il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati hanno accolto la mozione «Strategia globale e piano d'azione in materia di stoccaggio dell'energia», incaricando il Consiglio federale di elaborare una strategia nazionale con tappe prestabilite, percorsi di espansione

Foto: © Solamarkt GmbH / Gemeindefwerke Erstfeld



**Gli accumulatori a batteria non sono più una tecnologia di nicchia:** la loro diffusione è in aumento in tutti i tipi di edifici, i prezzi sono in costante calo e il quadro normativo prevede incentivi economici sempre più consistenti.

e responsabilità chiare. I lavori nel dipartimento di Albert Rösti sono già iniziati. Nel corso del 2026, Swissolar, insieme ad altri attori del Forum Stoccaggio di Energia Svizzera (FSES), svilupperà un piano concreto per l'accumulo di energia in Svizzera fino al 2035 e al 2050.

A livello tecnologico, il mercato delle batterie è in fermento. Le batterie agli ioni di sodio stanno diventando più economiche e adatte all'uso quotidiano, la ricarica bidirezionale dei veicoli elettrici è sempre più vicina e il collegamento degli accumulatori a sistemi di gestione dell'energia e a tariffe dinamiche diventerà un requisito fondamentale per gli edifici intelligenti. L'integrazione degli accumulatori in centrali elettriche virtuali, che forniscono energia di regolazione alla rete, passerà da progetto pionieristico a modello di business consolidato.

Per le aziende elettriche che oggi prendono le decisioni giuste (frequentando corsi di formazione, avviando partnership con produttori e fornitori di sistemi di gestione dell'energia e tenendosi aggiornate sul contesto normativo), il mercato degli accumulatori a batteria in Svizzera rappresenta una delle opportunità di crescita più promettenti dei prossimi anni.

## Sistemi di accumulo a batteria in Svizzera nel 2026

- +90% rispetto all'anno precedente: è installata una capacità behind-the-meter di 1,5 GWh (2025)
- +82% di nuove installazioni previste per il 2026
- Industria/commercio: la dimensione media dei sistemi di accumulo è aumentata da 37,5 kWh (2023) a 96,5 kWh (2024) – ca. 2,6 volte in più
- Le case monofamiliari rimangono il segmento principale, ma il settore commerciale, l'agricoltura e le case plurifamiliari crescono rapidamente
- Il retrofitting di impianti fotovoltaici esistenti privi di accumulatore acquista importanza; è un segmento in crescita
- Prezzo di installazione per un sistema domestico da 15 kWh (2025): ca. 8800 franchi, ca. il 17% in meno rispetto al 2024
- Grandi accumulatori FTM a partire da 5 MWh: ca. 300 Fr./kWh (dato 2025, in calo)
- Oggi gli accumulatori sono già redditizi in molti casi grazie all'ottimizzazione dell'autoconsumo e al risparmio sui costi di prelievo dell'elettricità

Fonti: Swissolar, Monitor batterie Svizzera 2026 (marzo 2026); BloombergNEF, Battery Price Survey, dicembre 2025; SolarPower Europe, EU Battery Storage Market Outlook 2025; Ufficio federale dell'energia (UFE), Statistica sull'energia solare 2025; SvizzeraEnergia, Monitoraggio strategia energetica 2050.

# Build Smart – L'arte di collegare tutto correttamente.

# BUILD SMART



Quando si tratta di automazione della tecnologia edile, Otto Fischer non solo fornisce i prodotti necessari, ma offre anche soluzioni complete e intelligenti. Dalla pianificazione all'implementazione, fino all'assistenza post-vendita con aggiornamenti regolari, siamo al vostro fianco come partner affidabile e vi forniamo tutto ciò che il vostro progetto richiede, da un'unica fonte.



Nuovo  
partner con-  
venzionato  
aae

Prodotti elettrici, energia e comunicazioni

## Un partner per la vita di tutti i giorni e per i momenti cruciali

Swiss Point SA, con sede a Rickenbach (LU), è un'affermata azienda svizzera specializzata nel commercio e nella distribuzione di accessori tecnici. La ditta si concentra su prodotti e soluzioni nei settori dell'energia e delle tecnologie di comunicazione.

La gamma di prodotti comprende un'ampia selezione di batterie, batterie ricaricabili, pacchi batteria, celle, accessori per radio e costruzioni e prodotti per la mobilità elettrica. Swiss Point SA offre anche soluzioni specializzate nel segmento dell'alimentazione mobile, tra cui avviatori di emergenza ad alte prestazioni e centraline modulari.

### Varie tipologie di batterie

I dispositivi elettronici ci accompagnano nella vita di tutti i giorni e tutti necessitano di una fonte di energia affidabile. Swiss Point SA offre una gamma completa di batterie e moderne tecnologie di ricarica di diverse tipologie e marche. La nostra offerta comprende batterie al piombo di alta qualità di produttori rinomati, potenti pacchi batteria agli ioni di litio e batterie speciali personalizzate di nostra produzione, ideali per utensili, illuminazione di emergenza, sistemi di gru, apparecchiature medicali, sistemi di chiusura porte o dispositivi di comunicazione (p. es. telefoni). Cosa ci contraddistingue? Prezzi competitivi, una gamma di prodotti completa e ben bilanciata, qualità comprovata e la capacità di fornire anche piccole



quantità in modo flessibile e con breve preavviso. Questo garantisce ai nostri clienti di ricevere sempre esattamente l'energia di cui hanno bisogno per le loro applicazioni.

### Luce affidabile, sempre

Marchi rinomati come Fenix, Nordrider, Gifas, Nextorch e Led Lenser sono sinonimo di illuminazione brillante e affidabile, ideale per enti pubblici, servizi di emergenza, settore edile e altri professionisti. Queste luci garantiscono un'ottima visibilità sia di giorno sia in condizioni di scarsa illuminazione e al buio. La gamma comprende torce elettriche, luci per caschi e lampade da lavoro e ispezione, disponibili anche con certificazione ATEX per ambienti particolarmente



pericolosi. Luci robuste e potenti, adatte a tutte le condizioni atmosferiche e garanzia di sicurezza sul lavoro in ogni postazione.

Con Swiss Point, avete al vostro fianco un partner affidabile e di alto livello. Scoprite la nostra gamma di prodotti e provatela di persona.



### Contatto:

Swiss Point AG, Moospark 9, 6221 Rickenbach  
Tel. +41 62 721 82 82  
info@swiss-point.ch, www.swiss-point.ch

**swisspoint**  
akkus • batterien • zubehör

# La nuova generazione di controllo dell'illuminazione DALI

Alle moderne soluzioni di illuminazione è richiesto molto di più del semplice accendersi e spegnersi. Sono necessari sistemi flessibili che supportino diversi scenari di utilizzo, siano facili da usare e possano essere integrati senza difficoltà nelle infrastrutture esistenti. Allo stesso tempo, la progettazione, l'installazione e la messa in servizio devono rimanere il più possibile efficienti.

Con l'encoder rotativo di potenza multimaster DALI-2, Feller offre una soluzione che soddisfa esattamente questi requisiti. Il dispositivo riunisce le funzioni centrali dei moderni sistemi di illuminazione DALI e DALI-2 in un dispositivo compatto e facile da installare.

## Funzioni versatili per ogni situazione di illuminazione

L'encoder rotativo consente la variazione della luminosità, la commutazione e il Tunable White per la regolazione continua della temperatura di colore da bianco caldo a bianco freddo. Ciò consente di adattare l'illuminazione in modo flessibile alle diverse situazioni di utilizzo, dal lavoro concentrato alle luci d'atmosfera in aree living o lounge. Inoltre, gli apparecchi possono essere combinati in gruppi e controllati insieme, ad esempio per le diverse zone di un ambiente. Il funzionamento multimaster integrato consente inoltre l'utilizzo in parallelo di vari punti di comando, permettendo di controllare comodamente l'illuminazione da più postazioni. Nonostante l'ampia gamma di funzioni, il consumo energetico del sistema rimane molto contenuto.

## Integrazione perfetta nei sistemi KNX

Nei progetti di automazione degli edifici,



l'encoder dimostra ulteriori punti di forza. In combinazione con il gateway DALI KNX Color di Feller, l'encoder può essere integrato in ambienti KNX senza necessità di una programmazione impegnativa. Questo riduce l'impegno di coordinamento per progettisti e integratori di sistema e consente un'implementazione chiara e strutturata, anche per soluzioni complesse di illuminazione e automazione.

## Riduzione della complessità nella pianificazione e nella realizzazione

Un altro grande vantaggio è l'alimentazione DALI integrata, che consente di gestire fino a 26 partecipanti DALI direttamente tramite l'encoder rotativo. In questo modo si elimina la necessità di componenti aggiuntivi,

riducendo la quantità di materiale necessario e, soprattutto per i sistemi di piccole e medie dimensioni, i tempi di installazione e la complessità del progetto. Nonostante l'ampia gamma di funzioni, l'encoder rotativo di potenza multimaster DALI-2 rimane sempre facile da usare e da installare. È compatibile con SNAPFIX e disponibile nelle linee di design EDIZIO.liv, EDIZIO.liv prestige, EDIZIOdue e STANDARDdue. In questo modo si integra perfettamente in un'ampia varietà di soluzioni architettoniche e di ambienti. La robustezza, la collaudata qualità Feller e la certificazione S+ evidenziano l'affidabilità dell'encoder.

Ulteriori informazioni sono disponibili su [feller.ch/variatore](http://feller.ch/variatore) o [feller.ch/dali](http://feller.ch/dali)



### Contatto:

Feller AG, 8810 Horgen, tel. +41 844 72 73 74  
customer@feller.ch, www.feller.ch

*Feller*  
by Schneider Electric

# VARIRECTOR – protezione contro i fulmini e le sovratensioni per i sistemi energetici

La protezione contro i fulmini e le sovratensioni è essenziale per proteggere in modo affidabile impianti elettrici, apparecchiature e infrastrutture da danni e guasti. In molte applicazioni è prescritta dalle norme ed è indispensabile per un funzionamento sicuro.

I prodotti VARIRECTOR di Weidmüller offrono una protezione conforme alle norme per la distribuzione dell'energia in applicazioni edili, industriali e di processo. Sono progettati per sistemi energetici CA e coprono tutti i livelli di protezione: dai parafulmini (tipo I) alla protezione da sovratensione (tipo II) fino alla protezione dei dispositivi terminali (tipo III).

## Vantaggi per gli utenti:

- **Conformità alle norme:** testati secondo IEC/EN 61643-11, utilizzabili secondo IEC/EN 61643-12 e DIN EN 62305-4
- **Progettazione semplice:** livelli di protezione coordinati, non è necessario alcun disaccoppiamento aggiuntivo tra i tipi I, II e III
- **Montaggio flessibile:** soluzioni per guide da 35 mm e sbarre collettive da 60 mm
- **Elevata sicurezza di funzionamento:** l'indicatore di stato e il contatto di segnalazione a distanza consentono un rapido rilevamento dei guasti
- **Facile manutenzione:** gli scaricatori innestabili consentono una sostituzione rapida senza smontaggio
- **Risparmio di spazio e costi:** le varianti con fusibile integrato riducono lo spazio di installazione e i fusibili di protezione aggiuntivi

Per i sistemi a sbarre collettive, la serie VPU AC BS60 offre soluzioni particolarmente compatte con montaggio senza attrezzi. Le varianti con fusibile integrato e tecnologia a corrente di dispersione zero aumentano la sicurezza e l'efficienza, in particolare in presenza di correnti elevate. Inoltre, Weidmüller supporta gli utenti con una guida online («VARIRECTOR 1x1») che aiuta nella scelta, nella progettazione e nell'installazione della protezione da sovratensione più adatta.

**In breve:** VARIRECTOR garantisce una protezione affidabile contro i fulmini e le sovratensioni, conforme alle norme e a bassa manutenzione – facile da integrare, salvaspazio e pratica per i moderni sistemi energetici.

**VPU AC BS60:** protezione compatta contro i fulmini e le sovratensioni per sistemi di sbarre collettive da 60 mm.



I componenti di protezione contro i fulmini e le sovratensioni VPU AC I, VPU AC II e VPU AC III sono testati secondo la norma IEC/EN 61643-11 e vengono installati su guide di montaggio da 35 mm.

## VARIRECTOR 1x1: nozioni tecniche di base per le applicazioni energetiche

Conoscenze che proteggono: a causa delle numerose norme e disposizioni, la scelta della protezione contro i fulmini e le sovratensioni più adatta e il suo impiego nelle applicazioni energetiche non è semplice. Con il «1x1 sulla protezione da fulmini e sovratensioni», Weidmüller ha ora pubblicato una guida online che fornisce fatti interessanti, consigli utili e informazioni complete. Ad esempio, vengono presentati in dettaglio i diversi tipi di scaricatori, i componenti di un dispositivo di protezione da sovratensioni e le diverse forme di rete. Preziosi consigli di installazione e una guida alla scelta del dispositivo di protezione da sovratensioni corretto sono ulteriori argomenti interessanti.



### Contatto:

Weidmüller AG, 8210 Neuhausen am Rheinfall  
Tel. +41 52 674 07 07, [www.weidmueller.ch](http://www.weidmueller.ch)

**Weidmüller** 

# I 500 Wp segnano un nuovo traguardo per i moduli solari

I moduli Back-Contact combinano la massima efficienza, un design completamente nero e la più recente tecnologia delle celle, raggiungendo una potenza superiore a 500 Wp. Con questa nuova generazione di moduli, Solarmarkt amplia la propria offerta con soluzioni ad alte prestazioni di LONGi e AIKO per applicazioni fotovoltaiche esigenti.



Casa unifamiliare dotata di pannelli solari Back-Contact in versione Full-Black con oltre 500 Wp per garantire la massima produzione di energia.

## Maggiore efficienza grazie alla tecnologia a contatti sul retro

La tecnologia avanzata delle celle dei moduli Back-Contact si contraddistingue per il fatto che tutti i contatti elettrici sono, appunto, posizionati sul retro della cella solare. A differenza dei moduli tradizionali, sul lato anteriore non sono posizionati alcuni circuiti stampati. In questo modo, si massimizza la superficie attiva della cella, si elimina l'ombreggiamento e si aumenta l'efficienza del modulo. Inoltre, la superficie del modulo omogenea e completamente nera conferisce un aspetto di qualità.

## Maggiore potenza a parità di superficie

Grazie ai recenti progressi tecnologici, i moduli Back-Contact raggiungono ora una potenza superiore a 500 Wp a parità di superficie. Ciò aumenta notevolmente la redditività degli impianti fotovoltaici e rafforza i vantaggi già esistenti, quali l'elevato

rendimento per metro quadrato, le minori perdite e le prestazioni stabili. In particolare, in caso di superfici limitate, configurazioni del tetto complesse o condizioni ambientali difficili, i moduli Back-Contact offrono vantaggi significativi rispetto alle tecnologie convenzionali, come la tecnologia TOPCon.

## Efficienti e produttivi

I moduli Back-Contact combinano elevate prestazioni con un design di alta qualità e sono adatti sia a piccoli impianti che a progetti architettonicamente complessi. Consentono una produzione autonoma di energia elettrica, economicamente vantaggiosa, garantiscono una produzione stabile di energia per molti anni e riducono al minimo le perdite di potenza. Anche in caso di ombreggiamento parziale causato da alberi, camini o strutture sul tetto, la resa rimane elevata e il modulo rimane termicamente stabile.



Modulo solare AIKO Neostar con Back-Contact da 500 Wp (a sinistra) e modulo solare LONGi EcoLife con Back-Contact e finitura Full-Black da 500 Wp (a destra).

## Tecnologia moderna delle celle di LONGi e AIKO

Le celle HPBC di LONGi combinano una passivazione avanzata con un layout Back-Contact, aumentando l'efficienza di conversione e riducendo le perdite dovute all'ombreggiamento, garantendo al contempo un aspetto uniforme e di alta qualità. I moduli AIKO utilizzano la tecnologia All-Back-Contact con una superficie frontale libera. Questa tecnologia ottimizza la gestione del calore, riduce le tensioni meccaniche e le microfessurazioni, aumentando così la durata e l'affidabilità. Entrambe le tecnologie sono particolarmente adatte per ottenere prestazioni elevate su superfici di tetto ridotte e per progetti impegnativi.

### Contatto:

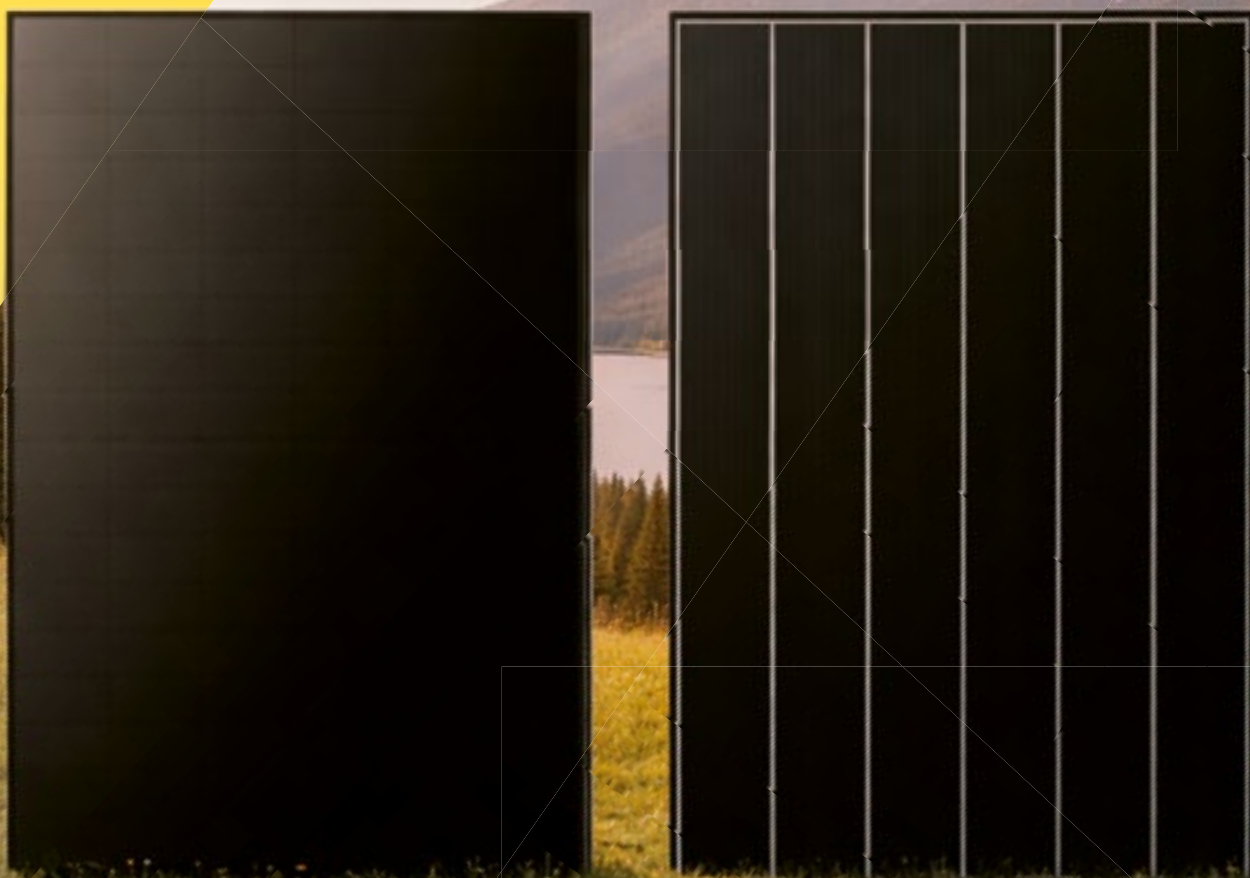
Solarmarkt GmbH, 5000 Aarau, tel. +41 62 200 62 00  
info@solarmarkt.ch, www.solarmarkt.ch

**SOLARMARKT**  
Kompetenz und Komponenten.

**SOLARMARKT**  
Competenza e componenti.

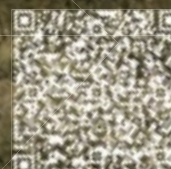
# Potenza di 500 Wp. Ora disponibile.

Il prossimo passo avanti nella tecnologia fotovoltaica: i moduli a contatto posteriore con un rendimento del 25 % portano le prestazioni a un nuovo livello.



**AIKO**   
**LONGI Solar**

Per saperne di più!



Serie TECTA D

# Rilevatori di movimento con un nuovo design e una precisione innovativa

Il design moderno incontra la precisione intelligente: la nuova serie TECTA D di Theben convince per il rilevamento mirato in qualsiasi situazione di installazione. Ideale per ingressi, vialetti e angoli delle case.

Con la serie TECTA D, Theben presenta una nuova generazione di rilevatori di movimento che non solo sono funzionali, ma anche belli da vedere. Il corpo compatto ed elegante, disponibile in bianco e antracite, si integra in modo armonioso e discreto in qualsiasi facciata.

Tre modelli innovativi soddisfano le esigenze più disparate: il classico TECTA D180 si regola facilmente tramite potenziometro. Il TECTA D180i offre maggiore flessibilità e può essere facilmente configurato tramite smartphone grazie all'app Senda Plug e alla regolazione digitale della portata. Per ambienti particolarmente difficili, il TECTA D280i con angolo di rilevamento di 280 gradi e un'altezza di montaggio fino a 6 m è proprio quello che ci vuole. Con una comoda funzione di raggruppamento, il TECTA D180i e il TECTA D280i possono essere collegati tra loro tramite Bluetooth.

Per la prima volta, Theben punta su una limitazione intelligente dell'area direttamente tramite app nei modelli digitali. In alternativa, è possibile anche la classica limitazione dell'area tramite una copertura della lente o una combinazione di entrambe le soluzioni. Le zone di disturbo come strade o marciapiedi possono essere facilmente nascoste. Questo non solo fa risparmiare tempo



prezioso durante l'installazione, ma riduce anche notevolmente i falsi allarmi. In più, la connessione Bluetooth permette di collegare più dispositivi tra loro e di controllare i gruppi di luci in modo flessibile. Funzioni affidabili come la misurazione continua della luce, la protezione Exit-on e la protezione anti-intrusione garantiscono sempre un rilevamento ottimale, indipendentemente dalle condizioni di installazione. La serie è completata da una gamma versatile di accessori, disponibili in entrambi i colori, bianco e antracite. La soluzione giusta per ogni situazione di montaggio.

## I vantaggi in breve:

- Tre modelli: flessibili per ogni campo di applicazione
- Regolazione digitale dell'area tramite app (D180i, D280i)
- Design elegante e compatto in bianco e antracite
- Facile da installare e meno falsi allarmi
- Funzione di raggruppamento e connettività Bluetooth
- Accessori completi per tutte le esigenze di montaggio



### Contatto:

Theben HTS AG, 8307 Effretikon  
Tel. +41 52 355 17 00, Fax +41 52 355 17 01  
sales@theben-hts.ch, www.theben-hts.ch

**thebenHTS**

# thebenHTS



## Rivelatore da esterno TECTA D Il design incontra la funzionalità Sfide tipiche nella pratica

Tramite la nostra applicazione, puoi facilmente limitare l'area di rilevamento in base alle tue esigenze. Comodo, preciso e flessibile. In questo modo i vostri rilevatori reagiscono solo a ciò che è veramente importante. Ad esempio, i movimenti all'interno della vostra proprietà e ignorano in modo affidabile i disturbi causati dal traffico stradale, dai vicini o dagli alberi. Per un maggiore controllo, comfort e sicurezza. La nuova serie di rilevatori di movimento TECTA è disponibile nei colori bianco e antracite.

Maggiori informazioni su [www.theben-hts.ch](http://www.theben-hts.ch)



Building Automation since 1921

# Una novità mondiale: Laundry Jet

Laundry Jet porta un tocco di fantascienza nella vostra casa e rivoluziona il modo in cui il bucato viene raccolto e trasportato. Questo sistema innovativo offre una soluzione futuristica e al tempo stesso pratica a un problema quotidiano, aumentando notevolmente il comfort e l'efficienza domestica. A differenza dei tradizionali sistemi di scarico della biancheria, in cui questa cade semplicemente verso il basso, Laundry Jet è in grado di trasportare il bucato sia in verticale che in orizzontale attraverso tutta la casa.



## Come funziona il sistema?

Laundry Jet è il primo sistema al mondo di trasporto della biancheria azionato a vuoto. Attraverso discrete aperture di inserimento, che possono essere installate in diverse stanze della casa, la biancheria arriva direttamente in lavanderia. Basta aprire l'apertura più vicina e il sistema si avvia automaticamente. Biancheria sporca, lenzuola, jeans o asciugamani vengono inseriti e successiva-

mente trasportati automaticamente attraverso il sistema di tubi fino alla lavanderia. Quando l'apertura viene richiusa, il sistema si arresta automaticamente. Analogamente a un sistema di aspirazione centralizzato, nelle pareti e nei soffitti viene integrato un sistema di tubazioni discreto. Uno dei principali vantaggi risiede nelle dimensioni compatte dei tubi: le condutture sono notevolmente più piccole rispetto ai tradi-



zionali sistemi di scarico della biancheria e possono quindi essere integrate con largo anticipo e senza complicazioni in qualsiasi progetto edilizio, sia nelle nuove costruzioni che, in alcuni casi, nelle ristrutturazioni. Invece di trasportare pesanti cesti della biancheria per tutta la casa, basta un semplice gesto: la biancheria viene trasportata automaticamente, in modo igienico e sicuro direttamente in lavanderia. Il sistema funziona in modo efficiente, occupa poco spazio e garantisce un comfort notevolmente maggiore nella vita quotidiana. Inoltre, Laundry Jet offre due pratici sistemi di ritorno non motorizzati. In questo modo, la biancheria pulita può essere trasportata dalla lavanderia direttamente nell'armadio, in camera da letto o in qualsiasi altro luogo per essere piegata o stirata. Queste unità di ritorno utilizzano il flusso d'aria dell'unità principale e sono collegate allo stesso sistema di tubazioni. Saremo lieti di occuparci della consulenza, della progettazione e dell'installazione.

## Contatto:

Späni Zentrale Haustechnik AG, 6422 Steinen  
Tel. +41 41 833 88 99, [info@zentralstaubsauger.ch](mailto:info@zentralstaubsauger.ch)  
[www.zentralstaubsauger.ch](http://www.zentralstaubsauger.ch)



Soluzioni logistiche automatizzate iSTORAGE di RECA

# Una nuova concezione della logistica di approvvigionamento

Nel settore elettrico, ogni minuto è prezioso. Un approvvigionamento di materiali dispendioso, la mancanza di trasparenza nel magazzino e le carenze impreviste fanno perdere tempo e denaro.



Le soluzioni logistiche automatizzate offrono un approccio mirato che ottimizza la logistica di approvvigionamento direttamente in azienda o in cantiere. Il materiale è a disposizione esattamente quando serve, senza più lunghi trasporti e processi complicati. Ciò consente di risparmiare tempo, ridurre i tempi di inattività e aumentare la produttività. Grazie alla connessione digitale, avete sempre una visione d'insieme. Viene registrato automaticamente quando viene preso qualcosa, le scorte sono monitorate e i riordini attivati in modo autonomo. Una logistica degli approvvigionamenti che pensa e vi alleggerisce il lavoro quotidiano.

## I vostri vantaggi in sintesi:

- Accesso 24 ore su 24, 7 giorni su 7 al materiale direttamente in loco
- Logistica di approvvigionamento ottimizzata senza processi manuali
- Gestione automatica delle scorte e riordino
- Trasparenza sui consumi e sui costi
- Riduzione delle perdite e delle scorte mancanti
- Accesso al dashboard online in tempo reale

In quanto parte di Handwerk 4.0, non solo forniamo oltre 40.000 prodotti, ma aiutiamo anche le aziende a semplificare i processi logistici e a ridurre il carico amministrativo con le nostre soluzioni.



### Contatto:

RECA AG, 8833 Samstagern, tel. +41 44 745 75 75  
info@reca.ch, www.reca.ch

**reca** iSTORAGE



# illuminazione da giardino 24 V Outdoor con il sistema Outdoor 24 V

Soluzioni di illuminazione modulari per l'esterno – ora ampliate con un'illuminazione da giardino RGBW intelligente.

Un'illuminazione ben progettata non solo conferisce un'atmosfera particolare a giardini, terrazze e percorsi, ma garantisce anche sicurezza e orientamento. Con il sistema modulare da giardino Outdoor 24V di Schönenberger è possibile illuminare gli spazi esterni in modo semplice, sicuro e flessibile. La gamma è stata recentemente ampliata con un'illuminazione RGBW intelligente, che offre ulteriori possibilità per creare scenografie luminose personalizzate nel giardino.

## Sistema a bassa tensione facile da installare

Il sistema da giardino Outdoor 24V è stato sviluppato appositamente per un'installazione semplice negli spazi esterni. Grazie al sistema Plug & Play, lampade, cavi e connettori possono essere collegati rapidamente tra loro. Non sono necessarie installazioni elettriche complesse, rendendo il sistema adatto sia per giardini privati sia per applicazioni professionali nel giardinaggio e nella progettazione del paesaggio. La bassa tensione di esercizio di 24 volt garantisce un'installazione particolarmente sicura. Allo stesso tempo, il sistema modulare offre un'elevata flessibilità: le lampade possono essere aggiunte, ampliate o riposizionate in qualsiasi momento senza dover modificare in modo complesso le installazioni esistenti.

## Apparecchi di illuminazione versatili per diverse applicazioni

La gamma comprende un'ampia scelta di lampade per diversi ambiti di utilizzo in giardino. Le luci per sentieri e i lampioni da giardino garantiscono percorsi e ingressi sicuri. I faretti da incasso a pavimento creano discreti punti luce lungo terrazze, muri o vialetti. I faretti da giardino sono invece ideali



per illuminare in modo mirato alberi, arbusti o elementi architettonici. Grazie alla tecnologia LED ad alta efficienza energetica si ottiene una soluzione di illuminazione durevole e a basso consumo, con una piacevole tonalità di luce e un'elevata qualità luminosa.

## Novità nella gamma: illuminazione RGBW intelligente

Con l'introduzione dei faretti da giardino RGBW intelligenti, il sistema diventa ancora più versatile. Oltre alla luce bianco caldo, è possibile creare anche accenti luminosi colorati e scenari di illuminazione dinamici. Luminosità, colori ed effetti possono essere regolati in modo flessibile, permettendo di creare diverse atmosfere nel giardino. Che si tratti di un'illuminazione d'accento discreta, di luce funzionale lungo i percorsi o di suggestive scenografie luminose per piante e architettura, il sistema Outdoor 24V offre una soluzione moderna per una progettazione personalizzata del giardino con la luce.

## Sistema da giardino Outdoor 24 V – i principali vantaggi

- Installazione semplice grazie al sistema Plug & Play
- Tecnologia a bassa tensione sicura (24V)
- Sistema modulare con possibilità di ampliamento flessibile
- Tecnologia LED ad alta efficienza energetica
- Ampia gamma per percorsi, piante e terrazze
- Novità: illuminazione RGBW intelligente per atmosfere luminose personalizzate

### Contatto:

M. Schönenberger AG, 5507 Mellingen  
Tel. +41 56 481 81 41, info@msch-ag.ch, msch-ag.ch



**schönenberger**

# Ancora più efficienza con la regolazione costante dell'illuminazione

Il liceo economico di Basilea è stato ristrutturato nel periodo 2019-2021 ed è stato dotato di un impianto di illuminazione a led e di sensori. Il solo ammodernamento di base ha abbassato il consumo energetico per l'illuminazione delle aule del 62%. Successivamente, un progetto pilota ha dimostrato che il passaggio dall'autospegnimento alla regolazione costante dell'illuminazione aumenta notevolmente il potenziale di risparmio.

**Autore: Stefan Gasser, Associazione Svizzera per la luce (SLG)**

Nell'ambito dell'iniziativa «Energylight», condotta in collaborazione da SvizzeraEnergia e dalla Società Svizzera per la luce (SLG), la sede del liceo è stata esaminata come caso di studio. Gli esperti hanno confermato la buona configurazione di base, ma hanno anche individuato un potenziale di ottimizzazione. Il funzionamento on-off dei sensori e il lungo tempo di ritardo comportavano un consumo energetico inutile. I nuovi sensori hanno permesso di regolare costantemente l'illuminazione e di ridurre il tempo di ritardo da 15 a 2 minuti.

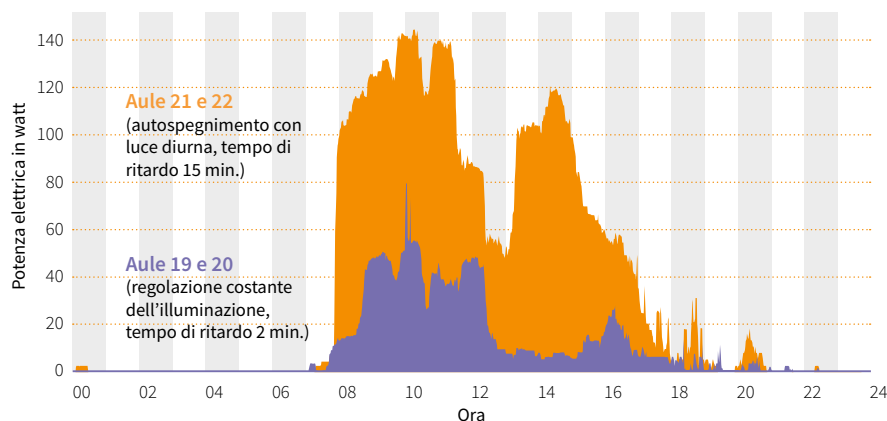
## Misurazioni

Sono state sottoposte a misurazioni, per un periodo di sei mesi, dodici aule, di cui sei con il nuovo sistema di regolazione. I risultati dimostrano che con la regolazione costante dell'illuminazione si può risparmiare oltre il 60% di energia. Il grafico che segue illustra

il tipico andamento giornaliero della potenza impiegata per l'illuminazione in due aule tradizionali e in due aule di nuova concezione, sulla media di 70 giorni di scuola. Anche l'analisi delle misurazioni della luce ha dimostrato che il fascio luminoso del sistema di illuminazione e la luce diurna proveniente dall'esterno si bilanciano fornendo un'intensità luminosa uniforme.

## Bilancio energetico

In base alla norma SIA 387/4 vi è un notevole potenziale di risparmio per tutte e 80 le sale. Per quanto l'edificio raggiunga buoni valori già senza l'ottimizzazione, la trasformazione appare vantaggiosa per ragioni ecologiche; la valutazione economica va fatta specificatamente in base al progetto. I risultati ottenuti vanno a contribuire alla realizzazione delle future linee guida e dei processi di pianificazione.



**Andamento giornaliero della potenza:** sensori in modalità auto-off e regolazione costante della luce



Il liceo ad indirizzo economico di Basilea

## Modalità di funzionamento della regolazione costante dell'illuminazione

Modalità di funzionamento della regolazione costante dell'illuminazione: un sensore misura continuamente l'intensità dell'illuminazione e la confronta con il valore di riferimento. Quindi, in base a quanta luce diurna è presente, l'illuminazione viene ridotta o aumentata, in modo che il livello di luce rimanga costante e il consumo energetico sia minimo.

Uno studio condotto nell'ambito di [www.energylight.ch](http://www.energylight.ch), con il supporto di SvizzeraEnergia e del Cantone di Basilea Città.

**SLG**  
Schweizer Licht Gesellschaft  
Association Suisse pour l'éclairage  
Associazione Svizzera per la luce



# Mira: la lampada da incasso versatile per progetti d'arredo moderni

La lampada da incasso Mira unisce un design minimalista a una moderna tecnologia di illuminazione, rendendola ideale per gli interni esigenti. Grazie alla sua forma cilindrica dalle linee pulite, si integra armoniosamente in diversi contesti architettonici, conferendo un tocco di eleganza.

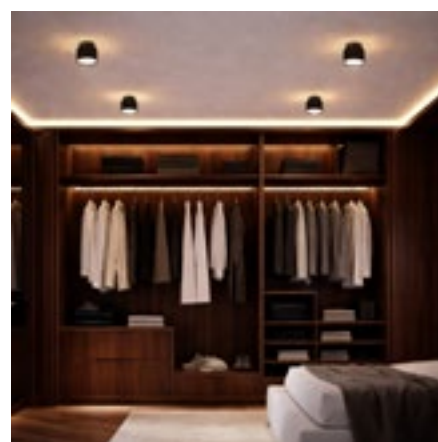
Una caratteristica distintiva di questa lampada è l'illuminazione Up-&-Down: il 25% della luce viene proiettato verso l'alto, mentre il restante 75% illumina l'ambiente verso il basso. Questo consente una distribuzione della luce armoniosa e suggestiva, ideale per creare un'atmosfera accogliente e funzionale. Mira è dotata di un interruttore DIP integrato che consente di regolare in modo flessibile la temperatura di colore (3000 K, 4000 K o 5700 K). In questo modo, l'illuminazione può essere adattata in modo personalizzato alle diverse esigenze e configurazioni degli ambienti.

Con una potenza di 8 W e un flusso luminoso di 630-700 lumen, la lampada offre una soluzione di illuminazione efficiente e ottimizzata dal punto di vista energetico. L'ampio angolo di emissione di 100° garantisce un'illuminazione uniforme e l'indice di resa cromatica >80 riproduce i colori in modo naturale. L'alloggiamento in alluminio pressofuso di alta qualità garantisce una lunga durata e una struttura robusta. La lampada è disponibile nei colori nero (RAL9005) e bian-



co (RAL9016) e si adatta così in modo flessibile a diversi stili di arredamento.

Grazie all'alimentatore Phase-Cut, la lampada può essere comodamente controllata e utilizzata in modo efficiente. Nel complesso, la lampada da incasso Mira convince per la sua combinazione di estetica senza tempo, controllo flessibile dell'illuminazione ed elevata funzionalità, rappresentando una soluzione moderna per i concetti di illuminazione più versatili.



## Accesso a un sistema di acquisti efficiente

Ottimizzate i vostri acquisti con la piattaforma di ordinazione Verolight: accesso diretto a un vasto assortimento di apparecchi a LED di alta qualità, tempi di consegna brevi e piena trasparenza su disponibilità, prezzi lordi e netti. L'ideale per prendere decisioni rapide e redigere preventivi precisi.

Richiedete subito l'accesso ed effettuate la vostra prima comanda su [www.shop.verolight.com](http://www.shop.verolight.com).



### Contatto:

Verolight AG, 6260 Mehlsecken, tel. +41 62 552 22 00  
vertrieb@verolight.com, www.verolight.com



# La fabbrica di frigoriferi più moderna d'Europa

A Susegana, nel cuore del Veneto, il Gruppo Electrolux gestisce su una superficie di oltre 600 000 metri quadrati lo stabilimento di produzione di frigoriferi più moderno d'Europa. Qui, ogni anno, vengono prodotti fino a un milione di frigoriferi da incasso, tra cui oltre 120 modelli specifici per il mercato svizzero. Electrolux stabilisce così nuovi standard in termini di efficienza, flessibilità e sostenibilità.

## Alta tecnologia e competenza garantiscono una qualità eccellente

L'ampio padiglione di produzione è inondato dalla luce che entra dai lucernari. L'atmosfera ricorda più quella di un laboratorio che non di una classica fabbrica, dove la produzione segue i principi dell'ultima rivoluzione industriale. Tecnologie digitali, automazione e connettività intelligente interagiscono in tempo reale, garantendo un processo fluido in cui uomo e macchina collaborano al meglio.

164 robot industriali operano infatti lungo tre linee di assemblaggio su una lunghezza totale di 1,8 chilometri. Si occupano di sollevare carichi pesanti e assumono fasi di lavoro rischiose. Ciò non solo rende il processo più efficiente, ma aumenta anche la sicurezza dei dipendenti. Nonostante il grado di automazione sia superiore al 50%, le competenze manuali umane rimangono indispensabili. I lavori di precisione e i controlli di qualità continuano ad essere affidati a personale qualificato, un fattore fondamentale per garantire una qualità eccellente.

## La Svizzera in primo piano: varietà e competenza

Ogni anno a Susegana vengono prodotti fino a un milione di frigoriferi da incasso. Per il mercato svizzero vengono realizzati oltre 120 modelli diversi. Tra questi spiccano in particolare gli apparecchi progettati secondo il sistema di dimensioni svizzero, la cosiddetta norma SMS. «Investiamo consapevolmente nell'ulteriore sviluppo della linea standard elvetica per poter offrire ai nostri clienti anche in questo segmento le tecnologie più



moderne», sottolinea Peter Barandun, CEO di Electrolux Svizzera. Il fatto che un gruppo attivo a livello globale come Electrolux, che produce frigoriferi per tutta l'Europa in un unico stabilimento, tenga conto anche delle esigenze specifiche di un mercato nazionale non è affatto scontato e dimostra che quello svizzero gode della massima priorità all'interno dell'azienda.

## Sostenibilità applicata con coerenza

Lo stabilimento di Susegana è esemplare anche in termini di sostenibilità. L'impianto di produzione è stato infatti certificato «Zero Landfill»: così, meno dell'1% dei rifiuti finisce in discarica, il resto viene riciclato o valorizzato dal punto di vista energetico. L'impegno per la sostenibilità non si limita al processo di produzione, ma si estende in modo coerente alla progettazione dei pro-

dotti. Per il rivestimento interno dei frigoriferi viene perciò utilizzato granulato pressato, ricavato da plastica riciclata proveniente da apparecchiature dismesse; ciò significa che il 70% dei componenti interni è costituito da materiale sintetico riciclato. Così facendo si riduce la dipendenza dalle materie prime primarie e si contribuisce in modo significativo all'economia circolare.

Scansionate il codice QR per accedere direttamente al video della produzione dei nostri frigoriferi



## Contatto:

Electrolux AG, 8048 Zürich  
Tel. +41 44 405 81 11, fax +41 44 405 82 35  
www.electrolux.ch



La nuova generazione di apparecchi ASKO presso FORS SA

## Tempismo perfetto – nuovi forni ASKO

I nuovi apparecchi ASKO portano in cucina la chiarezza del design scandinavo. Nella cottura al forno questo si percepisce in modo particolare. La temperatura rimane stabile, i comandi sono intuitivi e i risultati sono affidabili. Ne nasce un forno che supporta la quotidianità e lascia allo stesso tempo spazio a ricette più ambiziose. Dallo sformato veloce a una finitura perfetta per pane e dessert, ogni passaggio risulta semplice e sicuro.

### Versatilità senza compromessi

Che si tratti di una cena rapida durante la settimana o di un menu importante nel fine settimana, i nuovi forni ASKO rendono facile essere spontanei e garantiscono sempre un risultato di alto livello. Grazie alle funzioni 5 in 1 (ventilato, vapore, combinazione vapore e ventilato, microonde e microonde combinato con ventilato) è possibile preparare moltissimi piatti in modo efficiente e intuitivo. E quando serve una croccantezza speciale, il programma Air Fry regala quel tocco extra di crunch.

### Una precisione che si gusta

In forno spesso basta un grado per fare la differenza, ed è proprio qui che ASKO mostra il suo punto di forza. Con la tecnologia Celsius°Cooking la temperatura viene regolata



con precisione al grado, così i risultati diventano prevedibili e ripetibili. Un termometro controlla inoltre in modo affidabile la temperatura al cuore, ideale per pane, arrosti o dessert delicati, dove contano tempismo e massima precisione.

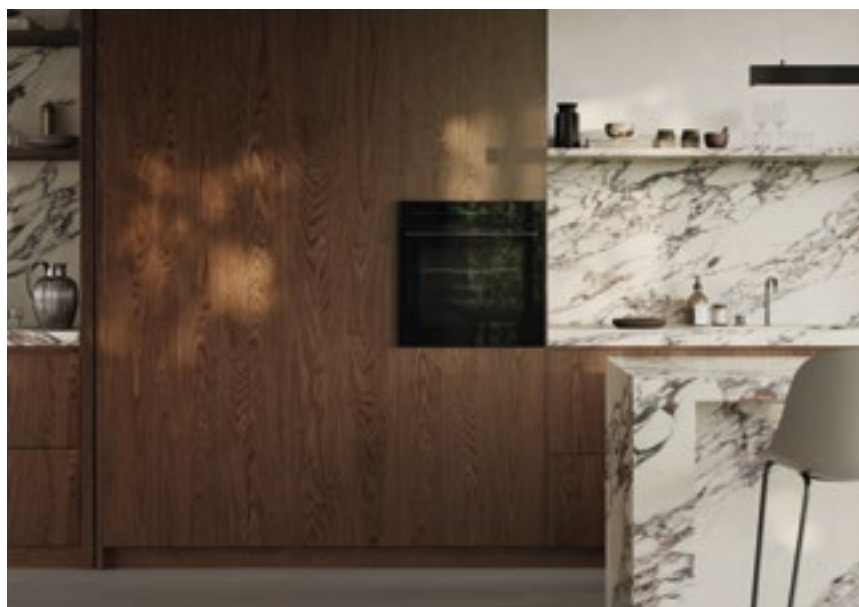
### Potenza e design in ogni dettaglio

Il sistema Pro Steam genera vapore immediatamente, riduce i tempi di preriscaldamento



e favorisce risultati uniformi, dagli impasti soffici ai piatti di carne succosi. Per le fasi finali ASKO offre anche una potenza davvero notevole. Con una temperatura fino a 300 gradi, si ottengono croste decise, gratin perfetti e una finitura da cucina professionale. Il forno si gestisce tramite un grande touchscreen a colori e la manopola JogDial. Chi desidera un controllo aggiuntivo può usare l'app ConnectLife per gestire e monitorare la cottura comodamente dallo smartphone.

Materiali di alta qualità e un design scandinavo senza tempo completano il quadro, per apparecchi belli da vedere e piacevoli da utilizzare.



FORS assicura 5 anni di garanzia sugli apparecchi domestici e professionali.



### Contatto:

FORS AG, 2557 Studen, tel. +41 32 374 26 26  
info@fors.ch, www.fors.ch



# Novità Triflex HX3: due modi di pulire, uno standard Miele

Il Triflex HX3 si basa sui collaudati punti di forza dell'HX2: il design brevettato 3 in 1, la PowerUnit convertibile in modo flessibile con tecnologia Vortex, BrilliantLight e la pratica funzione che permette all'apparecchio di rimanere dritto da solo. Le novità sono la maggiore autonomia, la modalità Boost e, soprattutto, la possibilità di effettuare ora anche la pulizia a umido.



## Novità: pulizia a umido e a secco

Grazie all'elettrospazzola MultiFloor per la pulizia a secco e all'attacco per panno Aqua-Twister per la pulizia a umido, il Triflex HX3 diventa un vero e proprio tuttofare. Due pad rotanti, lavabili a 60 °C, puliscono a fondo i pavimenti duri resistenti all'acqua e, grazie alla modalità Boost, rimuovono anche lo sporco incrostato. Il serbatoio dell'acqua rimovibile da 300 ml permette di pulire fino a 150 m<sup>2</sup>. Tre livelli dell'acqua e una striscia luminosa a 360° garantiscono un risultato perfetto e personalizzato. I modelli Triflex HX3



Aqua e Plus Aqua combinano potenza aspirante e pulizia a umido accurata.

## Novità: 99,99% di aspirazione della polvere<sup>1</sup> e contenitore della polvere ottimizzato

Grazie al motore Digital Efficiency e alla tecnologia Vortex, il Triflex HX3 raccoglie il 99,99%<sup>1</sup> della polvere: l'ideale per chi soffre di allergie. Il nuovo sistema di filtraggio con superfici più lisce facilita lo svuotamento dei contenitori e garantisce la massima igiene.



## Novità: display a 7 segmenti e modalità Boost

Il display con tasti fornisce informazioni su autonomia, livello di potenza e stato di carica della batteria. La modalità Boost aumenta la potenza del 42% per 10 secondi<sup>2</sup>, fornendo potenza aspirante extra per lo sporco più ostinato.

## Sei modelli tra cui scegliere

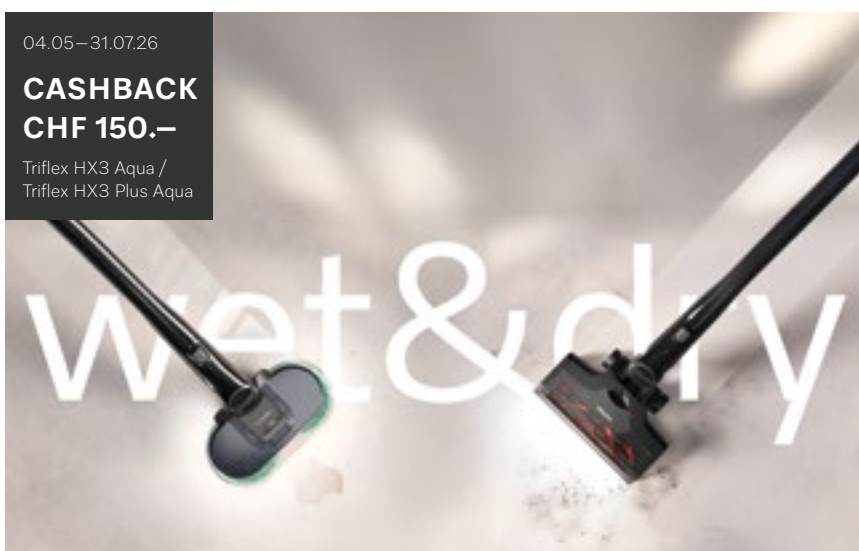
Per soddisfare ogni esigenza, il Triflex HX3 è disponibile nel suo apprezzato design 3 in 1 in più varianti: HX3 Plus, Cat&Dog, pavimenti duri e bianco brillante, oltre ai due modelli Aqua. Fino al 31 luglio 2026, Triflex Aqua e Triflex Plus Aqua sono disponibili addirittura con un Cashback di CHF 150.-.

Maggiori informazioni su [www.miele.ch](http://www.miele.ch)

1) Aspirando la polvere su pavimenti duri con fughe in modalità High, si ottiene un'aspirazione della polvere > 100 %, misurata secondo la norma IEC 62885-4:2024.  
2) Su pavimenti duri con elettrospazzola.

## Contatto:

Miele AG, 8957 Spreitenbach, tel. +41 56 417 27 61  
domesticsales@miele.ch, [www.miele.ch](http://www.miele.ch)



**Norma SMS di Liebherr: perfettamente integrata, silenziosa e innovativa**

## Ora disponibile anche con BioFresh per le esigenze più elevate

Con l'attuale gamma a norma SMS, Liebherr dimostra in modo impressionante come la tecnologia di refrigerazione moderna, il design senza tempo e una precisione d'integrazione senza compromessi possano fondersi perfettamente. Gli apparecchi sono adattati con precisione alla norma svizzera d'incasso e combinano una tecnologia potente con un'integrazione eccezionalmente armoniosa in qualsiasi cucina. Da marzo, la gamma ELITE si arricchisce di cinque nuovi modelli – tra cui, per la prima volta, due varianti dotate dell'innovativa tecnologia di freschezza BioFresh.



Per chi cerca la massima qualità, un funzionamento particolarmente silenzioso e un'integrazione perfetta nell'architettura della cucina svizzera, gli apparecchi da incasso a norma SMS di Liebherr sono imprescindibili. Il sistema di misure svizzero è sinonimo da decenni di pianificazione, precisione e qualità. Liebherr segue questa norma al millimetro: con una larghezza di 55 cm e altezze di nicchia da 6/6 a 14/6, gli apparecchi si integrano facilmente sia nelle cucine esistenti sia nelle nuove installazioni. Le ante completamente integrabili, le porte con chiusura ammortizzata (SoftSystem) e la cerniera reversibile garantiscono un'integrazione visiva quasi invisibile, pur convincendo grazie a un design interno ben studiato e un'ergonomia ottimale.

### **BioFresh: freschezza ai massimi livelli nelle altezze 12/6 e 14/6**

Per le famiglie che desiderano una conservazione prolungata e una qualità ottimale degli alimenti freschi, Liebherr propone ora la tecnologia premium BioFresh anche nel segmento a norma SMS. Il sistema mantiene la temperatura appena sopra il punto di congelamento e regola l'umidità in modo così preciso che frutta, verdura, carne, pesce e latticini rimangono freschi sensibilmente più a lungo. Con i due nuovi modelli esclusivi ELITE, IKBc 14 EEV e IKBc 12 EEV, BioFresh arriva ora anche nelle altezze di incasso 12/6 e 14/6 – ideale per i clienti che desiderano non solo una freschezza duratura, ma anche condizioni di conservazione professionali nella vita quotidiana.

### **Comandi precisi, materiali premium e massimo comfort**

L'elettronica touch precisa, collocata dietro la porta, permette in ogni momento un'impostazione accurata del clima interno. Contemporaneamente, tutti i modelli a norma SMS funzionano in modo straordinariamente silenzioso: con 31–33 dB(A) risultano praticamente impercettibili, anche nelle cucine aperte. Il potente sistema PowerCooling garantisce un raffreddamento rapido degli alimenti appena riposti e una distribuzione uniforme della temperatura in tutto l'interno. La finitura di alta gamma Premium GlassLine conferisce un tocco estetico distintivo: vetro satinato, bordi in plastica



finemente modellati, profili in acciaio inox e supporti integrati per bottiglie donano agli apparecchi un aspetto elegante, durevole e perfettamente ordinato.

- **IKBc 14 EEV** – Frigorifero da incasso con BioFresh
- **ICPc 14 EEV** – Combinazione da incasso con cassetto frutta e verdura
- **IKBc 12 EEV** – Frigorifero da incasso con BioFresh
- **IKPc 10 EEV** – Frigorifero da incasso con cassetto frutta e verdura
- **EKPc 10 EEV** – Frigorifero integrabile e pannellabile con cassetto frutta e verdura

**Contatto:**

Liebherr-Export AG, 5415 Nussbaumen AG  
[sales.hau.ch@liebherr.com](mailto:sales.hau.ch@liebherr.com), [home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)

**LIEBHERR**

## Mini lavasciuga Haier HWD50

# Compatta, intelligente e sostenibile, un vero miracolo salvaspazio

Gli elettrodomestici compatti per piccoli appartamenti o nuclei familiari singoli devono oggi offrire prestazioni sempre più elevate. Con la mini lavasciuga HWD50-BP12307U, Haier propone una soluzione che unisce efficienza, igiene e comfort in un formato compatto. Con soli 70 cm di altezza, 51 cm di larghezza e 50 cm di profondità, questo apparecchio lava e asciuga il bucato in modo affidabile, risultando al contempo particolarmente efficiente dal punto di vista energetico e silenzioso.

### Classe di efficienza A: sostenibile ed economica

La mini lavasciuga Haier convince con prestazioni di classe A nel lavaggio. Grazie alla nuova etichetta energetica, consuma fino al 51% di energia in meno rispetto ai tradizionali apparecchi di classe G. Questo riduce i costi e tutela l'ambiente - un vantaggio concreto per le famiglie attente alla sostenibilità.

### Tecnologia del motore intelligente

Il cuore dell'apparecchio è il motore inverter AI Power Drive, che adatta ogni ciclo di lavaggio in modo individuale. Il consumo di acqua ed energia viene così ottimizzato, mentre il livello di rumore resta minimo. La combinazione di potenza e silenziosi-

tà garantisce un lavaggio profondo, lunga durata e funzionamento silenzioso - ideale per gli ambienti abitativi moderni.

### Igiene che protegge

Haier utilizza il trattamento antibatterico (ABT®), che protegge i componenti sensibili come il cassetto del detersivo e la guarnizione dell'oblò da muffe e batteri. Un sistema automatico a doppio getto pulisce inoltre porta e guarnizione dopo ogni ciclo, assicurando un bucato sempre igienicamente pulito - per una sensazione di sicurezza ad ogni lavaggio.

### Comfort in ogni dettaglio

Piccole ma intelligenti funzionalità semplificano la vita quotidiana: l'illuminazione del

cestello facilita il carico e lo scarico, mentre l'app hOn consente di monitorare l'apparecchio, ottimizzare i programmi di lavaggio e migliorare l'efficienza. Fare il bucato diventa così smart, flessibile e intuitivo.

**Conclusione:** la mini lavasciuga Haier HWD50-BP12307U unisce design compatto, efficienza energetica e tecnologia intelligente in un unico dispositivo. Per le famiglie con poco spazio ma elevate esigenze in termini di igiene, prestazioni e controllo smart, rappresenta una scelta ideale.



#### Contatto:

Haier Switzerland AG, 6340 Baar, tel. +41 41 785 40 40  
info-ch@haier-europe.com, www.haier.ch

# Haier

# Twinner AG: innovazione svizzera per la mobilità di domani

Con il TWINNER, Twinner AG sviluppa uno speed pedelec di nuova generazione. Questo concetto di mobilità combina ingegneria svizzera, connettività digitale e prestazioni senza compromessi, posizionandosi come un'alternativa efficiente per gli spostamenti quotidiani dei pendolari.



Twinner AG è stata fondata dall'imprenditore svizzero del settore ciclistico Thomas «Thömu» Binggeli, già noto per aver scritto la storia della mobilità con il leggendario marchio di speed pedelec «Stromer», insieme all'imprenditore e co-sviluppatore di Swatch Ernst Thomke. Il TWINNER rappresenta quindi la naturale evoluzione, ancora più avanzata, di questa storia di successo. Oggi l'azienda è guidata dal CEO Christian Müller, un manager esperto con decenni di esperienza nel settore internazionale delle biciclette e delle e-bike.

Il TWINNER è stato sviluppato appositamente per i pendolari moderni che desiderano combinare velocità, comfort ed efficienza. Grazie a un'assistenza alla pedalata fino a 45 km/h, questo speed pedelec consente una mobilità rapida e flessibile sia in ambito urbano che suburbano, rappresentando su molti percorsi una valida alternativa all'auto. Dal punto di vista tecnologico, il veicolo si

basa su una piattaforma altamente integrata di altissimo livello. Un motore a flusso trasversale sviluppato internamente e integrato nella ruota posteriore, con una potenza di picco di 1600 watt, garantisce una dinamica eccezionale: la bici accelera da 0 a 45 km/h in soli 3,6 secondi. L'autonomia è garantita da una delle batterie di serie più grandi nel segmento degli speed pedelec, con una capacità di 1638 Wh, facilmente estraibile verso la parte anteriore grazie al tubo di sterzo apribile. Anche la trasmissione è progettata per essere pulita e a bassa manutenzione: al posto della classica catena, viene utilizzato un cambio elettronico a 9 rapporti integrato nel movimento centrale (Pinion), abbinato a una cinghia dentata in carbonio Gates.

Il concetto è completato da un sistema di recupero dell'energia, moderni freni ABS e una costruzione estremamente leggera. Il Twinner Carbon System (TCS) non com-

prende solo il telaio, ma anche la forcella, il cockpit e persino le ruote da 29 pollici. Per garantire la massima sicurezza e comfort anche ad alte velocità e in qualsiasi condizione meteorologica, il TWINNER è dotato di un potente faro anteriore Supernova con luce abbagliante, oltre a dettagli come le manopole riscaldate.

Un ulteriore punto di forza è la connettività digitale. Tramite lo Smart Hub integrato con display è possibile gestire i dati di guida e le funzioni di sistema. Funzionalità come il tracciamento GPS con geofencing come sistema antifurto, gli aggiornamenti over-the-air e una videocamera posteriore integrata trasformano questo speed pedelec in un vero e proprio dispositivo di mobilità connesso.

Con questo approccio, Twinner AG persegue una visione chiara: offrire una soluzione di mobilità intelligente, sostenibile ed efficiente per la vita quotidiana, sviluppata e assemblata individualmente in Svizzera e progettata per soddisfare le più elevate esigenze dei pendolari moderni.



Scoprite di più sul TWINNER



Offerte per i soci e i partner dell'aae

#### Contatto:

Twinner AG, 3145 Niederscherli (Oberried)  
Tel. +41 31 848 22 22, info@twinner.ch, www.twinner.ch



**Nuovo  
partner con-  
venzionato  
aae**

**Mazda e l'aae**

# Sicurezza ed efficienza per le persone e le aziende

Mazda (Suisse) SA è lieta di presentarsi come nuovo partner dell'aae e di mettere a disposizione dei soci i propri prodotti innovativi, i servizi completi e la pluriennale esperienza nel campo delle soluzioni di mobilità efficienti.

## Chi siamo e cosa rappresentiamo

Mazda è una casa automobilistica giapponese con oltre 120 anni di storia e una filosofia chiara: uniamo il piacere di guida, la tecnologia innovativa e la perfezione incentrata sull'uomo a un approccio responsabile nei confronti dell'ambiente e della società. Per i clienti aziendali e i conducenti di auto aziendali, ciò significa: veicoli efficienti, affidabili ed economici, che offrono al contempo un'esperienza di guida di alta qualità e motivante.

## Il DNA Mazda: design, eleganza e artigianato giapponese

Mazda offre un'ampia gamma di veicoli per un'esperienza di guida di alta qualità. Realizzati con passione, dedizione e maestria artigianale, i nostri modelli riflettono l'attenzione alla qualità profondamente radicata nella cultura giapponese.

## La nostra strategia di prodotto: Multi-Solution per la massima efficienza

Mazda punta su una strategia Multi-Solution: efficienti motori Skyactiv, propulsioni elettrificate, design accattivante e tecnologia di alta qualità. Per i clienti aziendali ciò significa: consumi ridotti, elevata affidabilità e valori residui elevati.

## Condizioni flotta vantaggiose per i soci aae

Scegliendo un veicolo della gamma Mazda, potrete godere di un'esperienza di guida senza eguali e delle tecnologie più all'avanguardia. Inoltre, vi assicurerete consumi ridotti, basse emissioni di CO<sub>2</sub> e quindi costi di esercizio ottimizzabili e valori residui ele-



La gamma di crossover Mazda con motore a combustione, ibrido o 100% elettrico: Mazda CX-80, Mazda CX-60, Mazda CX-5, Mazda CX-30 e la nuovissima Mazda CX-6e.

vati. I clienti aziendali beneficiano inoltre di soluzioni finanziarie su misura.

## Garanzia Mazda di sei anni sulle auto nuove e ampia rete di concessionari

La qualità e l'affidabilità di Mazda sono proverbiali – e noi le rafforziamo con una garanzia completa di 6 anni o 150'000 km sulle auto nuove. Questa vi protegge dai costi di riparazioni impreviste per tutti i componenti importanti del veicolo.

## Partner Mazda – prova su strada e consulenza

Fissate un appuntamento per una prova su strada presso il vostro partner Mazda di fiducia alla pagina «Trova un concessionario Mazda | Mazda Svizzera» e scoprite di persona il piacere di guida, il comfort e l'efficienza.

## Prima provate, poi decidete.

### Mazda: la scelta intelligente per la vostra azienda

Mazda (Suisse) SA e la nostra rete di concessionari sono a vostra disposizione per una consulenza in oltre 70 sedi in tutta la Svizzera. Ci auguriamo di instaurare una partnership di successo e basata sulla fiducia con i soci dell'aae.

#### Contatto:

Mazda (Suisse) SA, Fleet Abteilung, 1213 Petit-Lancy  
fleet@mazda.ch, www.mazda.ch



**MAZDA**

## Ford E-Transit Custom e Ford E-Tourneo Custom

# Più autonomia, ricarica più rapida e tutta la potenza della trazione integrale

Ford Pro definisce nuovi standard nella mobilità elettrica per i veicoli commerciali e per il trasporto di persone. Grazie a importanti aggiornamenti per il Ford E-Transit Custom e il Ford E-Tourneo Custom, disponibili dal 2026, beneficerete di un'efficienza ulteriormente migliorata, una maggiore autonomia, tempi di ricarica più brevi e un innovativo sistema di trazione integrale. Scoprite come queste innovazioni possono aumentare la produttività e semplificarvi la quotidianità.

Il Ford E-Transit Custom e il Ford E-Tourneo Custom, lanciati a inizio 2026 con aggiornamenti straordinari, rivoluzioneranno la vostra mobilità elettrica. Ford Pro è migliorato notevolmente, a vantaggio sia delle prestazioni sia dell'efficienza. La capacità utile della batteria dell'E-Transit Custom è aumentata da 64 a 70 kWh, consentendo un impressionante aumento dell'autonomia fino a 373 chilometri, pari ad un incremento di quasi il 13%. Questo miglioramento vale naturalmente anche per il versatile E-Tourneo Custom, veicolo concepito per il trasporto di persone, vantando anche lui una maggiore autonomia.

Novità anche per quanto riguarda i tempi di ricarica: il tempo di ricarica CC (10-80%) presso stazioni da 125 kW si riduce a circa 29 minuti. Ma la vera chicca è che grazie agli aggiornamenti over-the-air, anche i veicoli già consegnati con batteria da 64 kWh beneficiano di un tempo di ricarica ottimizzato, che si riduce da 39 a circa 25 minuti. Ciò consente di risparmiare prezioso tempo produttivo, rendendo il passaggio alla mobilità elettrica ancora più interessante per le attività commerciali.

Un altro punto di forza è il nuovo sistema di trazione integrale intelligente (AWD), disponibile per l'E-Transit Custom da inizio 2026.

Un motore elettrico aggiuntivo sull'asse anteriore integra la trazione posteriore e garantisce una distribuzione della coppia rapida e precisa sulle quattro ruote. Grazie alla misurazione del grip fino a 50 volte al secondo, il sistema reagisce con estrema rapidità e, in caso di perdita di trazione, trasferisce tutta la coppia alla parte anteriore. Questo innovativo sistema AWD è disponibile per tutti i livelli di potenza (da 136 a 285 CV). Nella versione top di gamma da 285 CV e 630 Nm di coppia, il carico rimorchiabile sale a ben 2300 kg, facilitando notevolmente la partenza in salita a pieno carico. Inoltre, il sistema migliora la stabilità di marcia grazie a interventi mirati sui freni e sulla trazione (logica fuzzy), che contrastano efficacemente il sovrasterzo o il sottosterzo. Un vantaggio tecnico: grazie ai due motori, durante la frenata il sistema AWD recupera fino al 50% di energia in più rispetto ai veicoli a trazione posteriore. Sui terreni impegnativi possono essere inserite modalità di guida specifiche come «Scivoloso» (slittamento minimo) e «Trail» (slittamento controllato per terreni sconnessi). Scoprite il futuro dei veicoli commerciali elettrici con Ford Pro!



**Contatto:**

Ford Motor Company (Switzerland) SA,  
8304 Wallisellen, [www.ford.ch](http://www.ford.ch)



# Renault Twingo E-Tech electric: piccola fuori, grande dentro

Renault Twingo E-Tech electric fonde il suo leggendario linguaggio delle forme con un design moderno e giocoso, offrendo un'autonomia elettrica perfetta per la vita quotidiana, che raggiunge fino a 262 km.

Renault Twingo E-Tech electric porta avanti l'iconico patrimonio della prima Twingo, unendo il suo carattere vivace e simpatico a un'estetica contemporanea e raffinata. La sua silhouette inconfondibile, che affascina per il suo charme sin dal 1992, è stata sapientemente rivisitata per la nuova generazione: linee fresche, proporzioni giocose e un'interpretazione futuristica del classico volto della Twingo conferiscono al nuovo modello una forte identità nel panorama urbano.

L'interno si distingue per la sua ingegnosa: elementi colorati, dettagli modulari e un'impressione di spazio aperto e arioso creano un'atmosfera moderna che facilita la vita di tutti i giorni. Pur misurando solo 3,79 metri di lunghezza, offre all'interno una sorprendente modularità e uno spazio generoso: cinque porte, due sedili posteriori scorrevoli indipendenti, un sedile passeggero ribaltabile e altre soluzioni ingegnose permettono un utilizzo ottimale dello spazio, garantendo



un'eccezionale versatilità e un volume del bagagliaio che può raggiungere i 360 litri con i sedili posteriori in posizione avanzata. Oltre alla personalità marcata, Renault Twingo E-Tech electric convince sul piano tecnico: grazie alla batteria da 27,5 kWh, raggiunge un'autonomia fino a 262 km, ideale per la vita urbana e garantendo massima flessibilità nei tragitti casa-lavoro e nelle avventure cittadine. Con ricarica rapida DC 50 kW, la batteria passa dal 15 all'80% di ricarica in 28 minuti.

Twingo E-Tech electric è spinta da un moto-

re da 82 CV/60 kW che assicura una guida silenziosa, efficiente e a zero emissioni. Abbinata a una struttura compatta, diventa un compagno agile, combinando design, efficienza e maneggevolezza con grande maestria. Renault Twingo E-Tech electric offre funzioni che solitamente si trovano solo nei segmenti superiori. Ad esempio, il sistema multimediale openR link con Google integrato, che debutta in questa categoria di veicoli. 24 sistemi avanzati di assistenza alla guida assicurano la sicurezza e il comfort alla guida.

Con la sua personalità decisa, soluzioni di spazio ingegnose e un'autonomia elettrica pensata per il quotidiano, la Renault Twingo E-Tech electric si afferma come un vero pioniere del suo segmento dimostrando che l'elettromobilità può essere allo stesso tempo razionale ma anche emozionale ed ispirante.



#### Contatto:

RENAULT SUISSE SA, 8902 Urdorf  
fleet@renault.ch, www.renault.ch



## Citroën C3 – libertà su quattro ruote

Quattro ruote, un volante e una meta. Il Citroën C3 ricorda quanto fosse semplice guidare un'auto e perché proprio per questo continui a essere così divertente.



mettere in pausa il viaggio.

Per la generazione dello smartphone sembra quasi un reperto dell'età della pietra. Eppure basta cambiare marcia una volta per riscoprire quanto possa essere piacevolmente normale guidare una C3. E per chi preferisce qualcosa di ancora più semplice, la C3 è naturalmente disponibile anche con cambio automatico. Insieme alla posizione di guida rialzata e a un cockpit chiaro e intuitivo, la Citroën C3 diventa un compagno di viaggio sorprendentemente semplice nella vita quotidiana. Salire, partire e l'auto si capisce subito.

Anche sulla strada la C3 appare piacevolmente rilassata. Il suo stile è simpatico, moderno e senza alcuna esagerazione. Forse è proprio questa la sua forza più grande. La Citroën C3 non vuole impressionare. Funziona. E a volte, proprio questo è la forma più autentica di libertà automobilistica. Una libertà che con la Citroën C3 inizia già a un prezzo di partenza inferiore ai 16.000 franchi, con otto anni di garanzia e due leve classiche nell'abitacolo.

Per la libertà automobilistica, in fondo, serve poco: quattro ruote, un volante e la certezza di poter semplicemente partire. In fondo siamo stati tutti giovani una volta, liberi da obblighi e con un'idea molto chiara di ciò che un'auto deve saper fare: proteggere dalla pioggia, riprodurre musica a tutto volume e, nel dubbio, portare almeno due persone fino al mare.

Il Citroën C3 sembra quasi un ricordo di quei tempi. Niente eccessi digitali, nessuno spettacolo tecnologico, nessuna dimostrazione troppo ambiziosa di ingegneria moderna. Solo una buona automobile. Una che guida, protegge e vi porta con affidabilità dove volete andare.

Qui non si tratta di status symbol né di fare colpo nel parcheggio. Il C3 non vuole mettersi in mostra né stupire. È un'auto per la vita di tutti i giorni – e questo lo sa fare meglio di molte altre.

Lo si capisce soprattutto guardando l'abitacolo. Qui si trova qualcosa che sta diventando sempre più raro nel mondo dell'automobile: il cambio manuale. Tre pedali e quella piccola leva tra i sedili, una piccola coreografia meccanica che molti giovani guidatori oggi quasi non conoscono più. E poi c'è anche quella seconda leva poco più dietro: il freno a mano. Non un pulsante elettronico, non un leggero ronzio dalla console centrale, ma una leva autentica che si tira su per

**Contatto:**

AC Automobile Schweiz AG, 8050 Zürich  
[www.citroen.ch](http://www.citroen.ch)



CITROËN

# Il nuovo Kia EV2: compatto, elettrico e pronto per l'uso quotidiano

Con il nuovo EV2, Kia introduce sul mercato un SUV elettrico del segmento B che offre tecnologia moderna, alta efficienza e un sorprendente spazio interno. Sviluppato e prodotto in Europa, l'EV2 si rivolge a tutti coloro che cercano un veicolo elettrico versatile per l'uso quotidiano.



Il nuovo Kia EV2 è il veicolo elettrico più compatto del marchio ed è al tempo stesso uno dei modelli più importanti per il mercato europeo. Le sue dimensioni esterne compatte, l'abitacolo insolitamente spazioso e le dotazioni moderne rendono l'EV2 un compagno versatile nella vita di tutti i giorni. La base tecnica dell'EV2 è la piattaforma elettrica dedicata di Kia. Il passo lungo consente una progettazione interna ben studiata. I sedili posteriori scorrevoli, l'ampio spazio per le gambe e un volume di carico fino a 403 litri rendono l'EV2 adatto a numerosi utilizzi.

## Tecnologia efficiente per l'uso quotidiano

Sono disponibili due pacchi batteria: 42,2 kWh con un'autonomia fino a 317 km e 61,0 kWh con un'autonomia fino a 453 km. L'EV2 è il primo modello Kia a supportare la ricarica AC a 11 kW e 22 kW. Questo offre maggiore flessibilità per la ricarica a casa, in azienda o presso stazioni pubbliche. Entrambe le batterie si basano su un'architettura a 400 V che consente una ricarica rapida e comoda in circa 30 minuti. La configurazione a tre schermi – due display

da 12,3 pollici e un display separato per il clima – garantisce un utilizzo intuitivo, mentre gli aggiornamenti Over-the-Air e i servizi digitali come la pianificazione del percorso EV o Plug & Charge semplificano l'uso quotidiano.

## Sicuro, confortevole e sviluppato per l'Europa

Anche in termini di sicurezza, l'EV2 stabilisce standard elevati. Sistemi di assistenza moderni come la prevenzione delle collisioni frontali, il Highway Driving Assist 2 e la telecamera Surround View rendono l'EV2 un compagno affidabile. Sviluppato, testato e prodotto in Europa, l'EV2 convince con un assetto ottimizzato per le strade europee e un comportamento di guida silenzioso e confortevole.

L'EV2 rappresenta un passo importante verso una mobilità elettrica più accessibile. Con questo modello, Kia amplia la propria gamma elettrica con un veicolo compatto, efficiente e tecnicamente evoluto – ideale per chi punta sulla mobilità sostenibile e necessita di un'auto versatile per l'uso quotidiano.

Per saperne di più: [kia.ch](http://kia.ch)



**Contatto:**  
Kia Schweiz AG, 5745 Safenwil  
[www.kia.ch](http://www.kia.ch)



Prenotatevi gratuitamente

# Attirate più attenzione con i veicoli espositivi

I nostri veicoli espositivi sono di nuovo viaggio e noi vorremmo integrarli ancora di più nei vostri eventi. Sono ideali per fiere settoriali, giornate delle porte aperte e serate a tema: con una presenza mobile catturate l'attenzione, create un punto d'incontro e presentate la vostra offerta in modo professionale.

**Testo: Claudia Bützberger-Haberkorn**

Come dai nostri soci Elektro Gander e rhv elektrotechnik, anche da voi potrebbe andare così: Elektro Gander ha infatti organizzato un evento incentrato sul fotovoltaico, su grande richiesta. In loco sono state fornite risposte concrete a domande relative alla pianificazione, alla gestione, all'autoconsumo e alla mobilità elettrica. Il veicolo espositivo è il fulcro dell'evento: ospita il saluto di benvenuto, brevi presentazioni, un angolo di consulenza, materiale dimostrativo e le iscrizioni.

Da rhv elektrotechnik, invece, ha dimostrato alla mostra primaverile «Rond om da Chesselbach» quanto sia facile organizzare un evento con un chiaro «punto di richiamo», che includeva un tour dell'azienda, punti informativi ed elementi interattivi. Ed è proprio per questo che sono fatti i nostri veicoli espositivi: per portare i vostri contenuti dove si trovano le persone. Le postazioni interattive funzionano particolarmente bene, come i percorsi che permettono ai giovani di conoscere le professioni in modo giocoso. Queste idee interattive si combinano perfettamente con i nostri veicoli espositivi: possono essere utilizzati come punto

di partenza / arrivo, stand informativo, per la distribuzione di materiale o come punto d'incontro per brevi input.

## Idee su come integrare i veicoli espositivi nel vostro evento

- **Serata a tema sul fotovoltaico davanti alla ditta:** breve input (15 min.), poi un giro di domande aperte presso il veicolo e una checklist sul tema da prendere su;
- **Punto d'incontro per la professione e l'apprendistato:** il veicolo funge da centro informativo con elementi interattivi, video sulla professione e uno spazio per discorsi tra genitori e giovani;
- **Punto di partenza per un evento:** consegna della mappa del percorso, della scheda del quiz o della tessera da timbrare; chi visita tutte le postazioni può ritirare il premio presso il veicolo;
- **Collaborazione con associazioni/scuole:** il veicolo come postazione per laboratori (ad es. kit solare, cavi / connettori a innesto, sicurezza), accessibile a tutti e di grande richiamo per il pubblico.

## Prenotate ora i veicoli espositivi

Prenotate un veicolo espositivo come punto di riferimento ben visibile. I veicoli possono essere utilizzati da soli (per la vostra azienda) o insieme a soci partner. I veicoli sono adatti a temi quali il fotovoltaico, l'automazione degli edifici, la mobilità elettrica, l'illuminotecnica, le tecnologie di comunicazione e la formazione professionale.

- **Attenzione garantita:** punto d'incontro centrale e un orientamento chiaro per i visitatori;
- **Flessibile e versatile:** esposizioni, consulenza, postazioni interattive e brevi presentazioni;
- **Resistente alle intemperie e ben visibile:** area coperta per materiale, roll-up e discorsi.

**È semplicissimo:** prenotate subito il veicolo espositivo che preferite tramite il codice QR. Ci occupiamo noi della consegna e del ritiro.

Claudia Bützberger, +41 31 380 10 27, [c.buetzberger@eev.ch](mailto:c.buetzberger@eev.ch)



# I social: 7 consigli per una maggiore visibilità ed efficacia

Molte aziende sono già presenti su diverse piattaforme online, il che rappresenta una buona base per la presentazione dei posti vacanti. Con pochi e semplici accorgimenti, è possibile rendere l'immagine ancora più incisiva e professionale. Spesso sono proprio i piccoli dettagli a fare la differenza.

**Testo: Karin Hofbauer**

Una presenza convincente sui social non inizia dalla perfezione, ma dalla chiarezza e dalla coerenza. In particolare, per le aziende di installazioni elettriche e i fornitori di elettrodomestici, le piattaforme come Instagram, Facebook e LinkedIn rappresentano un palco prezioso, soprattutto per la ricerca di personale, a condizione che vengano utilizzate consapevolmente.

## 1. Un profilo che ispira fiducia

Il vostro logo, una copertina azzeccata e una chiara descrizione sono la base. È importante che chi vi visita possa capire subito chi siete e cosa offrite.

## 2. Riconoscibilità anziché casualità

I colori, il linguaggio visivo e la tonalità devono essere in armonia tra loro. Un'immagine coordinata trasmette professionalità e rimane impressa nella memoria.

## 3. Mostrate cosa sapete fare

I contenuti reali creano vicinanza e credibilità: mostrate lavori di installazione conclusi, nuovi apparecchi o sguardi nel vostro lavoro quotidiano.

## 4. Qualità invece di quantità

Delle foto di qualità fanno la differenza e contribuiscono al vostro impatto: curate la luce, la prospettiva e la chiarezza.

## 5. Utilizzo consapevole delle piattaforme

Instagram punta sulle immagini, Facebook sul dialogo e LinkedIn sulle competenze: scegliete i contenuti giusti per ogni piattaforma.



## 6. Coltivate il dialogo

Rispondete a commenti e messaggi, perché i social non sono una strada a senso unico e chi reagisce viene notato.

## 7. La costanza ripaga

Sui social vale: con un'unica pubblicazione non si va lontano. Un singolo post, infatti, finisce velocemente nel nulla. È importante essere costanti: una presenza costante ispira fiducia e rende visibili.

Una presenza professionale necessita di tempo e di un buon intuito per i contenuti. Siamo qui per sostenervi durante tutto il processo: dalla concezione fino all'attuazione creativa delle vostre attività sui social.

Desiderate potenziare i vostri profili o utilizzarli in modo mirato per promuovere il vostro lavoro? Contattateci: vi mostreremo come i social media possano creare un valore aggiunto concreto per la vostra azienda.

Massimiliano Messina, +41 31 380 10 34, m.messina@eev.ch

# Installazioni sicure per tutta l'estate

L'estate è alle porte e quindi è arrivato il momento di pensare alla copertura assicurativa adatta. Se realizzate progetti di impianti fotovoltaici, vi raccomandiamo di tutelarvi con l'assicurazione per il montaggio di Allianz. Questa copertura vi consente di proteggere l'impianto da montare durante tutta la fase di installazione, fino a quando non entra in funzione, anche durante il collaudo. Sono coperti i danni alle cose derivanti da eventi imprevisti e improvvisi.

## Importanti coperture complementari per ancora più sicurezza

### Copertura «Deposito»

Con questa copertura, potete assicurare il vostro materiale anche contro il furto. Questa copertura è utile, per esempio, se il materiale fornito viene depositato in un luogo del committente liberamente accessibile e, il giorno del montaggio, scompare improvvisamente.

### Copertura «Oggetti a rischio»

Con questa copertura vengono assicurati i danni alle cose che non sono parte dell'oggetto di montaggio. Qui potete verificare se non disponete già di una copertura tramite la vostra attuale assicurazione di responsabilità civile d'impresa alla voce «Danni ulteriori di elaborazione».

Avete domande sul grado di copertura assicurativo oppure necessitate dell'apposito tool di richiesta di assicurazione individuale/oggetti? Rivolgetevi a noi.



#### Contatto:


Schweizerische Elektro Elite Consulting AG eec  
Bernstrasse 28, 3322 Urtenen-Schönbühl  
Tel. +41 31 380 10 10, eec@eev.ch, www.eev.ch



Per maggiori informazioni sui partner dei nostri contratti quadro, sulle condizioni speciali e sulle offerte gratuite per voi, consultate il sito [www.eev.ch](http://www.eev.ch) | Servizi | Assicurazioni

Installazione

**Feller AG**  
Postfach  
Bergstrasse 70  
CH-8810 Horgen  
Tel. +41 844 72 73 74  
customercare.feller@feller.ch  
www.feller.ch



**OTTOFISCHER**

Otto Fischer AG Elektrogrosshandel  
Aargauerstrasse 2 8010 Zürich T +41 44 276 76 76  
F +41 44 276 76 86 info@ottofischer.ch ottofischer.ch

**RECA AG**  
Stationsstrasse 48d  
8833 Samstagern  
Tel. +41 44 745 75 75  
info@reca.ch  
www.reca.ch



**SOLARMARKT**  
Kompetenz und Komponenten.

**Solarmarkt GmbH**  
Neumattstrasse 2, CH-5000 Aarau  
Tel. +41 62 200 62 00, info@solarmarkt.ch  
www.solarmarkt.ch

**sonepar**  
Powered by Difference

Sonepar Suisse SA  
via Boschina 21a, 6963 Pregassona  
Tel. +41 91 973 22 64  
info@sonepar.ch, www.sonepar.ch

**+ späni**

**Späni Zentrale Haustechnik AG**  
Bahnhofstrasse 32, 6422 Steinen  
Tel. +41 41 833 88 99, info@zentralstaubsauger.ch  
www.zentralstaubsauger.ch

**swisspoint**  
akkus • batterien • zubehör

Swiss Point AG • Moospark 9 • 6221 Rickenbach  
Tel. +41 62 721 82 82 • info@swiss-point.ch  
www.swiss-point.ch

**thebenHTS**

**Theben HTS AG**  
Im Langhag 7b, 8307 Effretikon  
Tel. +41 52 355 17 00, Fax +41 52 355 17 01  
www.theben-hts.ch

**Weidmüller**

**Weidmüller AG**  
Rundbuckstrasse 2, 8210 Neuhausen am Rheinfall  
Tel. +41 52 674 07 07, Fax +41 52 674 07 08  
www.weidmueller.ch

illuminazione

**Verolight AG**  
Kreuzmatte 1  
6260 Mehlsecken

**verolight**

+41 62 552 22 00  
vertrieb@verolight.com  
www.verolight.com

**S**  
**schönenberger**

**M. Schönenberger AG**  
Industriestrasse 17, 5507 Mellingen, Tel. +41 56 481 81 41  
info@msch-ag.ch, msch-ag.ch

Elettrodomestici

**Electrolux**

**Electrolux AG**  
Buckhauserstrasse 40  
8048 Zürich

Tel. +41 44 405 81 11  
info@electrolux.ch  
electrolux.ch

**FORS**

**FORS AG**, Schaftenholzweg 8, 2557 Studen  
Tel. +41 32 374 26 26  
info@fors.ch, www.fors.ch

**LIEBHERR**

**Liebherr-Export AG**  
General-Guisan-Strasse 14, 5415 Nussbaumen  
Tel. +41 56 296 11 11, sales.hau.ch@liebherr.com  
home.liebherr.com

**Miele**

Miele AG  
Limmatstrasse 4  
8957 Spreitenbach

Tel. +41 56 417 27 61  
domesticsales@miele.ch  
www.miele.ch

**SIEMENS**

BSH Hausgeräte AG  
Fahrweidstrasse 80  
8954 Geroldswil

Tel. +41 848 888 500  
Fax +41 848 888 501  
www.siemens-home.ch

**Haier**

**Haier Switzerland AG**  
Neuhofstrasse 4, 6340 Baar, Tel. +41 41 785 40 40  
info-ch@haier-europe.com, www.haier.ch



Efficienti.  
Sostenibili.  
**Sonepar.**

Logistica smart e transizione energetica in movimento –  
a bordo di veicoli aziendali elettrici alimentati dal nostro tetto fotovoltaico.